

OBCHODNÉ PODMIENKY K RÁMCOVEJ ZMLUVE O OBCHODOVANÍ NA FINANČNOM TRHU

1. Účel, štruktúra, interpretácia, jednotnosť, zmeny

(1) Účel Obchodných podmienok. Ustanovenia obsiahnuté v týchto Obchodných podmienkach sú určené na úpravu finančných transakcií ("**Transakcie**") uzatváraných medzi VOLKSBANK Slovensko, a.s. so sídlom Vysoká 9, 810 00 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 17 321 123, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 158/B ako Bankou a právnickou osobou, fyzickou osobou podnikateľom alebo fyzickou osobou nepodnikateľom ako Klientom, ktoré sú predmetom Rámcovej zmluvy. Ustanovenia Rámcovej zmluvy platia v rozsahu, v akom ich Strany začlenia do podmienok určitej Transakcie alebo určitého typu Transakcií medzi Stranami. Všetky Transakcie, uzatvorené podľa Rámcovej zmluvy tvoria jediný zmluvný vzťah.

(2) Štruktúra Rámcovej zmluvy. Súčasťou Rámcovej zmluvy sú (i) tieto Obchodné podmienky a (ii) príslušné prílohy k Obchodným podmienkam, ktoré sa týkajú konkrétnych typov Transakcií ("**Produktové prílohy**") alebo ostatných záležitostí (ďalej jednotlivo ako "**Príloha**").

(3) Interpretácia Zmluvy. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi jednotlivými časťami Zmluvy, (i) bude mať každá Príloha prednosť pred Obchodnými podmienkami, (ii) Rámcová zmluva bude mať prednosť pred Obchodnými podmienkami alebo Prílohami, a (iii) podmienky dohodnuté pre konkrétnu Transakciu budú mať, avšak iba vo vzťahu k príslušnej Transakcii, prednosť pred ostatnými podmienkami Zmluvy. Ak nebude stanovené inak, všetky odkazy na články uvedené v týchto Obchodných podmienkach alebo v akejkoľvek Prílohe budú znamenať odkazy na články v týchto Obchodných podmienkach, respektíve v takej Prílohe. Pojmy s veľkým počiatočným písmenom nedefinované v Obchodných podmienkach majú význam, aký je im pridelený v ostatných častiach Zmluvy.

(4) Jednotnosť Zmluvy. Zmluva tvorí jeden ucelený záväzkový vzťah. Preto (i) každá Strana berie na seba a plní každý záväzok podľa ktorejkoľvek Transakcie s ohľadom na záväzky, ktoré na seba berie a má plniť druhá Strana podľa všetkých Transakcií, (ii) pokiaľ nebolo dohodnuté inak, nespĺnenie záväzku z ktorejkoľvek Transakcie ktoroukoľvek zo Strán bude znamenať porušenie Zmluvy ako celku a, ak nie je ďalej uvedené inak (iii) zánik záväzku z ktorejkoľvek Transakcie iným spôsobom ako splnením alebo spôsobom nahrádzajúcim splnenie bude mať za následok zánik všetkých záväzkov zo všetkých ostatných Transakcií, a to s právnymi účinkami uvedenými v článku 7(3). Strany uzatvárajú Rámcovú zmluvu a každú Transakciu podľa Rámcovej zmluvy vychádzajúc z týchto zásad, ktoré považujú za zásadné pre hodnotenie svojich rizík. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že jednotlivé Transakcie môžu byť uzatvárané nezávisle od seba.

(5) Zmena Obchodných podmienok. Banka má právo doplniť, nahradiť alebo zmeniť Obchodné podmienky za podmienok v nich uvedených. Zmena Obchodných podmienok s uvedením dátumu ich účinnosti bude:

(a) Klientovi doručená v súlade s článkom 9 Obchodných podmienok; alebo

(b) Bankou oznámená zverejnením v prevádzkových priestoroch Banky, a na internetovej stránke Banky (www.volksbank.sk). Povinnosť Banky oboznámiť Klienta so zmenou Obchodných podmienok si Banka splní sprístupnením jej textu na vyššie uvedenej internetovej stránke Banky a v jej prevádzkových priestoroch.

V každom prípade však bude zmena Obchodných podmienok oznámená Klientovi Bankou najmenej tridsať dní pred dňom ku ktorému má takáto zmena nadobudnúť účinnosť. V prípade nesúhlasu Klienta so zmenou Obchodných podmienok, je Klient povinný doručiť svoj nesúhlas Banke písomne najneskôr deň pred dňom nadobudnutia účinnosti zmeny Obchodných podmienok. V prípade neoznámenej zmeny v uvedenej lehote sa zmena Obchodných podmienok stáva platnou, účinnou a neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Ak Klient do dňa nadobudnutia účinnosti zmeny Obchodných podmienok prejaví svoj nesúhlas so zmenou, Klient a Banka ukončia záväzkový vzťah vyplývajúci zo Zmluvy, pričom do dňa ukončenia záväzkového vzťahu sú povinní ukončiť obchodovanie (všetky nevyporiadané Transakcie) a vyrovať svoje záväzky voči druhej strane (s príslušenstvom). Ak nedôjde k inej dohode medzi Klientom a Bankou, nesúhlas Klienta sa považuje za výpoveď Zmluvy, ktorej sú Obchodné neoddeliteľnou súčasťou, zo strany Klienta, ktorá je účinná ku dňu predchádzajúcemu dňu nadobudnutia účinnosti zmenených Obchodných podmienok.

(6) Použitie VOP. Na vzťahy medzi Stranami vzniknuté na základe Zmluvy a neupravené Zmluvou (najmä, avšak bez obmedzenia týkajúce sa reklamácií, zodpovednosti za škodu a iných) sa použijú aj ustanovenia VOP. V prípade, ak by ustanovenia Zmluvy boli v rozpore s ustanoveniami VOP, majú prednosť ustanovenia Zmluvy. Ustanovenia článku 1(2) zostávajú nedotknuté.

2. Transakcie

(1) Forma Transakcie. Transakcia môže byť uzatvorená, zmenená alebo zrušená v ústnej podobe alebo prostredníctvom telefónu alebo elektronických prostriedkov, ktoré môžu byť medzi Stranami dohodnuté. Banka v žiadnom prípade nie je povinná uzatvoriť s Klientom Transakciu, ktorú Klient Banke navrhol.

(2) Potvrdenie Transakcie. Následne, ako sa Strany dohodnú na určitej Transakcii, Banka bezodkladne vyhotoví Konfirmáciu v dvoch vyhotoveniach, ktoré podpíše a doručí Klientovi, a to spôsobom uvedeným v článku 9(1). Klient zašle Banke jedno vyhotovenie potvrdenej a podpísanej Konfirmácie bezodkladne po jej doručení, najneskôr však do dvoch Obchodných dní. Podpisat' Konfirmáciu v mene Klienta a uzatvárať Transakciu sú oprávnené osoby, ktoré sú k tomu Klientom písomne splnomocnené a ktorých podpisový vzor je uložený v Banke, a to spôsobom a prostredníctvom Autorizačnej prílohy. Pre odstránenie pochybností platí, že v prípade uzatvorenia Transakcie ústnou, či inou formou v zmysle Obchodných podmienok nie je Konfirmácia podmienkou jej platnosti, či účinnosti a v prípade, že Konfirmácia nie je z akéhokoľvek dôvodu podpísaná, ústna či iná dohoda zostáva plne platná a účinná. Pre odstránenie pochybností ďalej platí, že ktorúkoľvek Transakciu je možné uzatvoriť písomne podpísaním Konfirmácie bez toho, aby bola potrebná predchádzajúca ústna, či iná dohoda a zároveň platí, že v prípade, ak je Konfirmácia vyhotovená a riadne podpísaná oprávnenými osobami konajúcimi za a v mene Strán, v celom rozsahu nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu dohodu Strán týkajúcu sa príslušnej Transakcie, ktorá bola uzatvorená v ústnej podobe alebo prostredníctvom telefónu alebo prostredníctvom elektronických prostriedkov. Strany si navzájom potvrdzujú, že súhlasia s tým, že Konfirmácia a elektronické či iné nahrávky telefonických rozhovorov preukazujúce uzatvorenie Transakcie môžu byť predložené ako dôkazný materiál v akomkoľvek konaní (vrátane, avšak bez obmedzenia v súdnom konaní), ktoré sa týka Zmluvy a/alebo akejkoľvek Transakcie.

3. Plnenie a iné súvisiace pojmy

(1) Miesto, čas a spôsob platby. Každá Strana uskutoční svoje platby a dodania v čase, k dátumu, na mieste a na účet, ktorý bude dohodnutý pre príslušnú Transakciu, a to spôsobom obvyklým pre platby alebo dodanie takého druhu, pričom je však Klient povinný uskutočňovať svoje platby prostredníctvom účtu Klienta vedeného Bankou. Každá platba bude vykonaná v Zmluvnej mene, a to bez nákladov a v peňažných prostriedkoch, ktoré sú voľne disponibilné v deň splatnosti. Ak nie je medzi Stranami dohodnuté inak, Klient je oprávnený vykonať svoje platby z akéhokoľvek účtu Klienta vedeného v Banke. V prípade, ak je medzi Stranami dohodnutý účet Klienta na vykonanie platieb, Klient je oprávnený použiť na vykonanie takýchto platieb aj iný účet Klienta vedený Bankou, pričom je však povinný na to upozorniť Banku v lehote desiatich dní pred zamýšľaným vykonaním takejto platby.

(2) Prevod vlastníckeho práva a Spätný prevod Finančných nástrojov.

(a) Prevod vlastníckeho práva. Ak nebude dohodnuté inak, akékoľvek dodanie alebo prevod cenných papierov ("**Cenné papiere**") či iných Finančných nástrojov alebo iného majetku (ktorý v prípade Derivátových transakcií zahŕňa akékoľvek ďalšie podkladové aktíva pri takýchto Transakciách), uskutočnený jednou Stranou v prospech druhej Strany podľa Zmluvy, bude zakladať prevod neobmedzeného vlastníckeho práva k takýmto Finančným nástrojom a/alebo majetku na druhú Stranu, alebo, pokiaľ to bude obvyklé v mieste dodania, prevod právneho titulu (napr. spoluvlastníckeho práva k Finančnému nástroju alebo inej formy ekonomického vlastníctva, ktorá je funkčným ekvivalentom takéhoto vlastníckeho práva, vrátane, a to vo všetkých prípadoch, neobmedzeného práva nakladať s takýmto Finančnými nástrojmi a/alebo majetkom) a nie zriadenie nároku na uspokojenie zaistených veriteľov; použitie termínov "finančný kolaterál", "finančné zaistenie" alebo "náhrada" ("substitúcia") nebude vykladané ako dohoda o opaku. Prevodca Finančných nástrojov a/alebo majetku (i) si v tejto súvislosti neoponechá vlastnícke právo ani zaisťovací nárok k týmto Finančným nástrojom a/alebo majetku, ani právo s takýmto Finančnými nástrojmi a/alebo majetkom nakladať a (ii) vyhotoví všetky dokumenty, ktoré budú rozumne vyžadované na uskutočnenie takéhoto úplného prevodu.

(b) Spätný prevod rovnocenných Finančných nástrojov. Záväzok vrátiť alebo previesť späť ktorékoľvek Finančné nástroje znamená záväzok previesť Finančné nástroje rovnocenné príslušným Finančným nástrojom. Rovnocennými Finančnými nástrojmi sú Finančné nástroje rovnakého druhu vydané rovnakou osobou v rovnakej mene, v rovnakej emisii alebo triede, v rovnakej forme a rovnakej podobe, z ktorých vznikajú rovnaké práva a majú rovnakú menovitú hodnotu, ak majú menovitú hodnotu. Ak všetky takéto Finančné nástroje boli splatené, bola zmenená ich menovitá hodnota, boli vzaté z obehu, boli vymenené, skonvertované, rozdelené, konsolidované alebo došlo k výskytu akejkoľvek podobnej udalosti postihujúcej Finančné nástroje, Rovnocenné Finančné nástroje znamenajú množstvo Finančných nástrojov, peňažných prostriedkov a iných aktív (ďalej spoločne ako "**Náhradné aktíva**") prijatých vo vzťahu k príslušným Finančným nástrojom v dôsledku takejto udalosti (a to s tým, že pokiaľ musela byť zaplatená nejaká čiastka za účelom obdržania takýchto Náhradných aktív, bude záväzok k ich prevodu podmienený navrátením takejto čiastky nadobúdateľom prevodcovi).

(3) Podmienené plnenie, Protiobchod, Stop loss, Take profit.

(a) Plnenie každého záväzku príslušnej Strany vykonať platbu alebo dodanie je podmienené nasledujúcimi skutočnosťami:

(i) nenastal ani nepokračuje žiadny Prípado porušenia, alebo udalosť, ktorá by sa mohla uplynutím času alebo uskutočnením oznámenia (alebo kombináciou týchto prípadov) stať Prípado porušenia a pre prípad, keby Prípado porušenia nastal, nespôsobilá ho a nevznikol na strane príslušnej Strany, ktorá má vykonať platbu alebo dodanie, a

(ii) v prípade príslušnej Transakcie nebolo príslušnej Strane, ktorá má vykonať platbu alebo dodanie, doručené oznámenie o ukončení z dôvodu Zmeny okolností.

(b) Ak sa Strany navzájom dohodnú, že k existujúcej Transakcii ("**Počiatočná transakcia**") uzatvoria Transakciu, ktorá bude protiobchodom k Počiatočnej transakcii (napríklad slovami "pozícia sa zatvára"), potom taká Transakcia, ktorá predstavuje protiobchod ("**Protiobchod**") bude mať rovnakú štruktúru, podobu a formu, bude sa vzťahovať na rovnaké Podkladové aktívum a bude dohodnutá za rovnakých podmienok ako Počiatočná transakcia s odlišnosťou, ktorá bude spočívať v skutočnosti, že zmluvné úlohy Strán Protiobchodu budú opačné ako pri Počiatočnej transakcii a Strany budú aplikovať s ohľadom na štruktúru Transakcie reálnu

Trhovou kotáciu.

- (c) Strany sa navzájom dohodli, že Klient je oprávnený kedykoľvek po uzatvorení Transakcie udeliť Banke pokyn "stop loss", v zmysle ktorého udelí Klient Banke pokyn na predčasné ukončenie Transakcie v prípade dosiahnutia určitej prahovej hranice v rámci Transakcie, ktorú Klient presne v pokyne uvedie. Banka je oprávnená pokyn "stop loss" neprijat', pričom nezodpovedá za akúkoľvek škodu vzniknutú Klientovi v dôsledku takéhoto svojho výhradného rozhodnutia. V prípade, ak Banka pokyn "stop loss" prijme, predčasne ukončí Transakciu v momente dosiahnutia Klientom uvedenej prahovej hranice vykonaním Protiobchodu. Moment dosiahnutia prahovej hranice uvedenej Klientom bude určený Bankou s odbornou starostlivosťou použitím Všeobecne uznávaného zdroja. V prípade, ak prahová hranica uvedená Klientom nebude dosiahnutá, Banka Transakciu neukončí. Bankou prijatý pokyn "stop loss" je Klient oprávnený zrušiť len so súhlasom Banky.
- (d) Strany sa navzájom dohodli, že Klient je oprávnený uzatvoriť s Bankou Transakciu "take profit", na základe ktorej Banka vykoná svoje povinnosti vyplývajúce z takejto Transakcie až v moment, kedy bude dosiahnutá určitá prahová hranica presne zadefinovaná Stranami pri uzatváraní Transakcie.
- (4) Inkaso z bežného účtu Klienta. Všetky platby, ktoré majú byť zaplatené Klientom, je Banka na základe súhlasu Klienta udeleného v Rámcovej zmluve oprávnená zinkasovať v Deň splatnosti, alebo kedykoľvek po ňom, z ktoréhokoľvek bežného účtu Klienta vedeného Bankou. Klient je povinný ponechať na svojom bežnom účte vedenom Bankou dostatok peňažných prostriedkov pre tento účel. V prípade, ak sa v Deň splatnosti nebude na bežných účtoch Klienta nachádzať dostatok peňažných prostriedkov, je Banka oprávnená zaťažiť bežný účet alebo bežné účty Klienta splatnou sumou a v prípade ak sa v dôsledku takéhoto zaťaženia bežný účet Klienta dostane do prekročenia, Klient je povinný sumu prekročenia bezodkladne vyrovnať.
- (5) Nahradenie vzájomných záväzkov. Pokiaľ majú obe Strany vzájomné záväzky spočívajúce v povinnosti zaplatiť akúkoľvek čiastku:
- (i) v ten istý deň,
 - (ii) v tej istej mene, a
 - (iii) v súvislosti s tou istou Transakciou,

potom, sa k takémuto dňu môže uskutočniť novácia a záväzky oboch Strán spočívajúce v povinnosti zaplatiť akékoľvek čiastky bez ďalšieho zaniknú a budú v plnom rozsahu nahradené záväzkom Strany, ktorá bola pred zánikom záväzkov podľa predchádzajúcej vety povinná zaplatiť vyššiu čiastku, zaplatiť Strane, ktorá bola pred zánikom záväzkov podľa predchádzajúcej vety povinná zaplatiť nižšiu čiastku, rozdiel medzi oboma pôvodne splatnými čiastkami. Banka oznámi pred príslušným Dňom splatnosti tento rozdiel Strane, ktorá je povinná ho zaplatiť, avšak neoznámenie tejto skutočnosti Bankou, nemá vplyv na vyrovnanie. Strany sa môžu dohodnúť že táto zásada platí pre dve alebo viac Transakcií alebo pre jeden alebo viac typov Transakcií alebo že bude platiť aj pre vzájomné záväzky k dodaniu zastupiteľného majetku. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že novácia sa uskutoční v súlade s vyššie uvedenými podmienkami len v prípade, ak Banka oznámi Klientovi svoj súhlas s takýmto spôsobom vzájomného vyrovnania záväzkov.

(6) Započítanie. Pokiaľ Zmluva alebo akákoľvek iná vzájomná dohoda Strán neurčí inak, je akékoľvek započítanie vzájomných pohľadávok medzi Stranami vyplývajúcich zo Zmluvy vylúčené. Strany sa však navzájom dohodli, že Banka je oprávnená kedykoľvek po tom, ako nastane Prípád porušenia vo vzťahu ku Klientovi alebo Zmena okolností započítať všetky pohľadávky Klienta voči Banke (vrátane akýchkoľvek pohľadávok vyplývajúcich z vkladov, bežných, termínovaných alebo iných) oproti akýmkoľvek pohľadávkam Banky voči Klientovi, vrátane akýchkoľvek pohľadávok vyplývajúcich z akýchkoľvek iných zmlúv, a to bez ohľadu (i) na menu, v akej sú takéto pohľadávky splatné, (ii) na čas a dôvod ich vzniku (iii) na to, či sú takéto pohľadávky splatné, alebo nesplatné a (iv) na to, či sú takéto pohľadávky premičané, alebo nie. Banka je oprávnená uskutočniť takéto započítanie aj bez akéhokoľvek predchádzajúceho upozornenia Klienta. V prípade započítania pohľadávok podľa tohto odseku, ktoré sú v rôznych menách, uskutoční Banka prepočet pohľadávky Klienta voči Banke na menu pohľadávky Banky voči Klientovi podľa výmenného kurzu, pri ktorom by Banka mohla, konajúc v dobrej viere, v deň takéhoto prepočtu kúpiť príslušné množstvo meny pohľadávky Klienta voči Banke na voľnom trhu v promptnej transakcii (spot). Práva Banky vyplývajúce z tohto odseku je možné uplatniť súbežne s akýmkoľvek právami a nápravnými prostriedkami, ktoré je Banka oprávnená využiť zo zákona alebo inak.

(7) Úrok z omeškania. Pokiaľ ktorákoľvek Strana neuhradí riadne a včas akúkoľvek čiastku splatnú podľa Zmluvy je táto Strana povinná zaplatiť druhej Strane okamžite po požiadaní úrok z omeškania z takej dlžnej čiastky za každý deň omeškania od jej dňa splatnosti až do zaplatenia, pričom úrok z omeškania je stanovovaný na základe Sadzby úroku z omeškania.

(8) Iný Obchodný deň. Pokiaľ akýkoľvek platobný dátum alebo akýkoľvek rozhodný dátum alebo dátum pre ocenenie, dátum vzniku či ukončenia alebo akýkoľvek dátum uplatnenia, na ktorom sa Strany dohodli a ktorý má byť Obchodným dňom, nie je Obchodným dňom, rozumie sa, že prevedenie platieb, dodanie rozhodnutí alebo ocenenie, alebo dátum vzniku, ukončenia alebo uplatnenia prípadne, podľa toho, ako bude u príslušnej Transakcie zvolené, sa presúva na bezprostredne nasledujúci Obchodný deň, avšak nie v prípade, ak by tento Obchodný deň spadol do iného kalendárneho mesiaca. V takomto prípade sa bude aplikovať bezprostredne predchádzajúci Obchodný deň.

(9) Definícia Obchodného dňa.

(a) "**Obchodný deň**" znamená, pokiaľ ide o platbu alebo dodanie, deň ktorý nie je dňom pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z.z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov a zároveň:

- (i) ak ide o platbu v euro, deň, v ktorom sú všetky príslušné časti systému TARGET funkčné do tej miery, že takáto platba môže byť prevedená;

- (ii) ak ide o platby v ktorejkoľvek inej mene, deň, kedy majú komerčné banky otvorené pre obchodovanie (vrátane platieb v danej mene, devízových transakcií a vkladov v cudzej mene) v mieste(ach) dohodnutom(ých) pre príslušnú Transakciu alebo, ak nie je takéto miesto dohodnuté, v mieste, kde sa nachádza príslušný účet, a pokiaľ je odlišné, potom v hlavnom finančnom centre meny príslušnej platby, pokiaľ takéto centrum existuje;
- (iii) v prípade dodania Finančných nástrojov:
 - (A) v prípade, kedy má byť Transakcia vysporiadaná prostredníctvom vyporiadacieho/zúčtovacieho systému pre cenné papiere, deň, v ktorom je takýto vyporiadací/zúčtovací systém v prevádzke v mieste dodania Finančných nástrojov; a
 - (B) pokiaľ má byť Transakcia vysporiadaná inak ako spôsobom uvedeným v bode (A), deň, ktorý je pracovným dňom komerčných bánk pre bežné obchodovanie v mieste dodania Finančných nástrojov;
- (iv) v prípade dodania akéhokoľvek iného majetku ako Finančných nástrojov, deň, ktorý je pracovným dňom komerčných bánk v mieste dodania príslušného majetku alebo akýkoľvek iný deň, na ktorom sa Strany dohodnú v Konfirmácii daných Transakcií alebo inak;
- (b) "**Obchodný deň**" znamená, pokiaľ ide o ocenenie, pracovný deň (okrem soboty a nedele), v ktorý môže byť rozumnne prevedené aktuálne ocenenie na základe dohodnutých cenových zdrojov;
- (c) "**Obchodný deň**" znamená, pokiaľ ide o akékoľvek oznámenie alebo inú komunikáciu, pracovný deň komerčných bánk v mieste uvedenom v adrese, ktorú poskytne príjemca podľa článku 9(1).
- (d) Bez ohľadu na vyššie uvedené, za Obchodný deň sa nepovažuje deň, ktorý Banka z obzvlášť závažných prevádzkových dôvodov vyhlási za neobchodný. Rozhodnutie o vyhlásení neobchodného dňa prináleží predstavenstvu Banky. Banka toto rozhodnutie zverejní vo svojich obchodných priestoroch najmenej sedem dní pred dňom, ktorý bude vyššie uvedeným spôsobom vyhlásený za neobchodný.
- (10) Trhová kotácia. "**Trhová kotácia**" znamená v prípade Finančných nástrojov v ktorúkoľvek dobu a v ktorúkoľvek deň,
 - (a) cenu takých Finančných nástrojov v tej dobe stanovenú a získanú prostredníctvom Všeobecne uznávaného zdroja; alebo
 - (b) pokiaľ cena nie je stanovená na základe Všeobecne uznávaného zdroja a
 - (i) pokiaľ sú Finančné nástroje kótované (prijaté na obchodovanie) na regulovanom trhu a obchodovanie s nimi nie je pozastavené, ich poslednú cenu vyhlásenú na takomto regulovanom trhu; a
 - (ii) pokiaľ nie sú Finančné nástroje kótované (prijaté na obchodovanie), ale majú v takýto deň na hlavnom obchodnom trhu cenu vyhlásenú centrálnou bankou alebo príslušným oprávneným subjektom, cenu takto naposledy zverejnenú; a
 - (iii) v akomkoľvek inom prípade, priemer kúpnych a predajných cien týchto Finančných nástrojov v danú dobu a deň, stanovených dvomi hlavnými účastníkmi trhu vynímajúc Strany;
v oboch prípadoch uvedených v bode (a) a (b) spolu s uplatnenými úrokmi (pokiaľ nie sú zahrnuté v takej cene) z týchto Finančných nástrojov k takémuto dňu.

4. Dane a poplatky

- (1) Zrážková daň. Pokiaľ Strana je alebo bude povinná previesť odpočet alebo zrážku dane alebo iných poplatkov z platby, ktorá má byť prevedená, zaplatí druhej Strane také dodatočné čiastky, aby bolo zaistené, že druhá Strana obdrží celú čiastku, na ktorú by jej vznikol nárok v dobe takej platby, keby taký odpočet či zrážka nebola vyžadovaná. Toto však neplatí v prípade, kedy je príslušná daň alebo poplatok uložený(á):
 - (a) jurisdikciu alebo menom či na účet jurisdikcie (alebo daňovým úradom jurisdikcie alebo so sídlom v jurisdikcii), v ktorej má príjemca platby svoje sídlo alebo miesto podnikania;
 - (b) na základe (priamej alebo nepriamej) povinnosti uloženej medzinárodnou zmluvou, ktorej je takáto jurisdikcia stranou alebo predpisom alebo smernicou implementovanou podľa takej medzinárodnej zmluvy; alebo
 - (c) z dôvodu nesplnenia povinnosti príjemcu podľa článku 10(4)(b).
- (2) Správne poplatky. S výnimkou článku 10(2) je každá Strana povinná zaplatiť Správny poplatok, ktorý bol uložený Strane v jurisdikcii, kde má táto Strana svoje sídlo alebo miesto podnikania, pričom takáto Strana odškodní druhú Stranu za akýkoľvek Správny poplatok, ktorý je v takej jurisdikcii splatný, a ktorý bol druhej Strane uložený, pokiaľ sídlo alebo miesto podnikania druhej Strany nie je v rovnakej jurisdikcii.

5. Finančné zabezpečenie a informačná povinnosť

- (1) Finančné zabezpečenie. Banka je oprávnená požiadať Klienta o poskytnutie Finančného zabezpečenia, a v takom prípade je Klient povinný:
 - (a) v prípade, ak ešte tak nevykonal, uzatvoriť s Bankou osobitnú zmluvu o vedení kolaterálového účtu, v zmysle ktorej Banka bude viesť Klientovi osobitný účet používaný na účely tohto odseku Obchodných podmienok ("**Kolaterálový účet**"); a
 - (i) zložiť peňažné prostriedky na Kolaterálový účet, alebo

- (ii) udeliť Banke pokyn, v zmysle odseku 9(1) Obchodných podmienok, aby odpísala peňažné prostriedky z bežného účtu Klienta alebo z akéhokoľvek Depozita ukončením doby viazanosti Depozita a poukázala ich na Kolaterálový účet. Ustanovenie odseku 3(4) predchádzajúcou vetou však nie je dotknuté; a
 - (b) uzatvoriť s Bankou osobitnú zmluvu o viazaní peňažných prostriedkov na Kolaterálovom účte, v zmysle ktorej Klient udelí Banke bezpodmienečný a neodvolateľný pokyn, aby Banka blokovala peňažné prostriedky na Kolaterálovom účte a inkasovala akúkoľvek platbu Klienta voči Banke podľa príslušne určenej Transakcie z peňažných prostriedkov na Kolaterálovom účte. Klient sa zaviazuje počas blokácie peňažných prostriedkov na Kolaterálovom účte nedisponovať s peňažnými prostriedkami na Kolaterálovom účte a Banka bude povinná akýkoľvek pokyn Klienta na disponovanie s peňažnými prostriedkami na Kolaterálovom účte odmietnuť.
- (2) Ostatné formy Finančného zabezpečenia. Bez ohľadu na vyššie uvedené je Banka oprávnená požiadať Klienta o uzatvorenie zmluvy o zriadení záložného práva k pohľadávkam z účtu v Banke vo forme a obsahu prijateľnom pre Banku, na základe ktorej bude zriadené záložné právo k pohľadávkam Klienta z Kolaterálového účtu. Banka je oprávnená považovať za poskytnutie Finančného zabezpečenia aj uzatvorenie osobitnej zmluvy o vedení treasury linky vo forme a obsahu prijateľnom pre Banku, ako aj zriadenie záložného práva k iným majetkovým hodnotám, najmä k cenným papierom.
- (3) Hodnota Finančného zabezpečenia. Výšku Finančného zabezpečenia určí Banka takým spôsobom, aby hodnota Finančného zabezpečenia poskytnutého Klientom zabezpečovala pohľadávky Banky na splnenie záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy (vrátane, avšak bez obmedzenia z Transakcií, na ktoré sa Finančné zabezpečenie bude vzťahovať), ako aj splnenie záväzkov Klienta vzniknutých v súvislosti s ukončením Zmluvy a/alebo Transakcií, vrátane záväzku Klienta uhradiť Čiastku záverečného vyrovnania a to v plnom rozsahu alebo v rozsahu určenom Bankou.
- (4) Doba poskytnutia Finančného zabezpečenia. Klient je povinný poskytnúť a zriadiť Finančné zabezpečenie v lehote jedného (1) Obchodného dňa odo dňa požiadania o poskytnutie Finančného zabezpečenia Bankou.

(5) Výpočet Čistej angažovanosti. Banka má právo kedykoľvek vypočítať Čistú angažovanosť spôsobom uvedeným v Obchodných podmienkach. Výpočet Čistej angažovanosti bude stanovovaný vo vzťahu k Transakciám, ku ktorým Klient poskytne Finančné zabezpečenie. Čistá angažovanosť bude vyjadrená ako kladná hodnota. Všetky kalkulácie budú vykonané v Základnej mene; akákoľvek čiastka, ktorá nie je denominovaná v Základnej mene, bude na Základnú menu prepočítaná Príslušným výmenným kurzom. Výpočet Čistej angažovanosti sa vykonáva do momentu, kedy takýmto výpočtom hodnota Čistej angažovanosti dosiahne hodnotu 50 % hodnoty poskytnutého Finančného zabezpečenia, s ohľadom na všetky uzatvorené Transakcie. Po prekročení takejto hranice je Banka oprávnená vykonávať výpočet Čistej angažovanosti s ohľadom na každú uzatvorenú Transakciu samostatne alebo s ohľadom na niekoľko uzatvorených Transakcií spoločne.

Na účely výpočtu Čistej angažovanosti majú pojmy s veľkým počiatočným písmenom nedefinované v inej časti Zmluvy význam uvedený nižšie:

"Čistá angažovanosť" znamená (i) vo vzťahu k Pôžičkám cenných papierov prevahu (ak je nejaká) Záväzkov Klienta nad Záväzkami Banky, vypočítanú v zmysle postupu vyššie a (ii) vo vzťahu k Derivátovým transakciám Potenciálnu čiastku záverečného vyrovnania za predpokladu, že:

- (a) ak má byť kalkulácia vykonaná podľa bodov (i) a (ii) vyššie, Čistá angažovanosť bude znamenať súčet takto vypočítaných čiastok, a
- (b) výška akejkoľvek predchádzajúcej Čistej angažovanosti, na základe ktorej bol požadovaný prevod Finančného zabezpečenia, ktorý však nebol vykonaný, bude odpočítaná od akejkoľvek následnej Čistej angažovanosti;

"Záväzky" znamená vo vzťahu ku Strane súhrn:

- (a) Trhových kotácií akýchkoľvek Finančných nástrojov prevedených na takú Stranu v rámci Transakcie, ktoré doposiaľ neboli vrátené druhej Strane; a
- (b) peňažnej čiastky alebo jej ekvivalentu vo vzťahu k akejkoľvek Distribúcii, ktorá má byť (ale dosiaľ nebola) zaplatená alebo prevedená takouto Stranou druhej Strane;

"Potenciálna čiastka záverečného vyrovnania" znamená čiastku, ktorá ku každému Dátumu ocenenia, kedy sa vykonáva výpočet Čistej angažovanosti vo vzťahu k Derivátovým transakciám, je stanovená ako čiastka rovnajúca sa Čiastke záverečného vyrovnania vypočítanej vo vzťahu k Derivátovým transakciám (avšak s vylúčením Pôžičiek cenných papierov), pokiaľ by musela byť vypočítaná v takýto čas a deň, pričom Čiastka záverečného vyrovnania bude vypočítaná podľa článku 8(1)(a) Obchodných podmienok, s výnimkou prípadu, kedy ak je možné vykonať takúto kalkuláciu na základe ponuky a ponúknutých kotácií, bude pre kalkuláciu použitý aritmetický priemer takýchto kotácií;

"Dátum ocenenia" znamená pre prípady Čistej angažovanosti, každý deň kedy sa Banka rozhodne vykonať výpočet Čistej angažovanosti.

(6) Následky prekročenia Čistej angažovanosti. Pokiaľ kedykoľvek počas doby, kedy sa vykonáva výpočet Čistej angažovanosti, prekročí hodnota Čistej angažovanosti záväzkov Klienta voči Banke vychádzajúca zo všetkých Transakcií hodnotu rovnajúcu sa 50 % hodnoty Finančného zabezpečenia, Banka je oprávnená stanoviť "stop loss" pokyn tak, aby v prípade ďalšieho nárastu Čistej angažovanosti došlo k ukončeniu jednotlivých Transakcií za

podmienok uvedených nižšie. Banka spôsobom uvedeným v článku 9(1) týchto Obchodných podmienok oznámi Klientovi prekročenie Čistej angažovanosti, prípadné stanovenie "stop loss" pokynu, a upozorní Klienta na možnosť realizovať Protiobchod za podmienok uvedených nižšie. V oznámení Banka vyzve Klienta na riešenie vzniknutej situácie, a to buď okamžitým prevodom dodatočného Finančného zabezpečenia, a to až do výšky hodnoty už poskytnutého Finančného zabezpečenia, alebo znížením objemu dohodnutých Transakcií Protiobchodom, alebo dohodnutím "stop loss" pokynov na základe ktorých budú predčasne ukončené dohodnuté Transakcie vykonaním Protiobchodu. Do okamihu dohody s Klientom na riešení vzniknutej situácie môže Banka blokať peňažné prostriedky v relevantnej výške na ktoromkoľvek bežnom účte Klienta vedenom Bankou.

V prípade, ak hodnota Čistej angažovanosti presiahne 90 % hodnoty poskytnutého Finančného zabezpečenia, je Banka oprávnená, avšak v žiadnom prípade nie povinná vykonať, a to aj bez osobitného pokynu Klienta, Protiobchod, a to vo vzťahu k Transakciám, pri výpočte hodnoty Čistej angažovanosti ktorých takáto hodnota presiahla 90 % hodnoty poskytnutého Finančného zabezpečenia. Z dôvodu, že si Strany navzájom potvrdzujú, že ich spoločným záujmom je minimalizovať prípadné straty z Transakcií a z dôvodu že pre Strany je dôležitá časová efektívnosť, je Banka oprávnená vykonať úkony v zmysle predchádzajúcej vety kedykoľvek, a to aj mimo Obchodného dňa, zakaždým však s odbornou starostlivosťou. Klient potvrdzuje, že Banka je tak oprávnená vykonať aj bez akéhokoľvek osobitného pokynu alebo inštrukcie zo strany Klienta.

(7) Informačná povinnosť Klienta. Počas trvania Zmluvy je Klient povinný:

- (a) písomne informovať Banku bez zbytočného odkladu o každom Prípade porušenia a prípade Zmeny okolností alebo vzniku skutočností, v dôsledku ktorých hrozí výskyt Prípady porušenia či Zmeny okolností,
- (b) písomne informovať Banku bez zbytočného odkladu o významných zmenách v štruktúre vlastníkov akcií resp. vlastníckych podielov na Klientovi, zmenách jeho finančných podmienok, alebo aktivít;
- (c) predkladať Banke bez zbytočného odkladu:
 - (i) akékoľvek dokumenty, či informácie (vrátane účtovných závierok a finančných výkazov), ktoré si Banka môže rozumne vyžiadať pre účely posúdenia hospodárskej a finančnej situácie Klienta a jeho schopnosti plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy;
 - (ii) potom, čo sa mu stali známe, podrobnosti o súdnych sporoch, arbitráži, alebo správnych konaniach, ktoré práve prebiehajú, hrozia alebo sú doposiaľ nerozhodnuté, a ktoré môžu mať, v prípade, že sú nepriaznivo rozhodnuté podstatný nepriaznivý dopad na schopnosť Klienta splniť si záväzky, ktoré mu vyplývajú zo Zmluvy;
 - (iii) akékoľvek iné informácie, ktoré sa týkajú záležitostí Klienta, ktoré môžu mať význam pre Zmluvu alebo ktoré môže Banka primerane odôvodnene požadovať.

6. Vyhlásenia a záruky

(1) Každá Strana vyhlasuje a zaručuje sa druhej Strane, že:

- (a) Akceptácia rizika. Uzatvorením Zmluvy a ktoréhokoľvek dokumentu, ktorý sa ňou riadi (vrátane Konfirmácie), si je vedomá skutočnosti, že Transakcie v mnohých prípadoch slúžia k redistribúcii rizika, a to rizika trhu (t.j. pohybu úrokových sadzieb, menových kurzov, alebo cien a hodnôt bázičkových instrumentov), i rizika protistrany (t.j. že protistrana nebude schopná, alebo ochotná plniť svoje záväzky), alebo že táto redistribúcia rizika je dôsledkom takýchto Transakcií a že všetkým uzatváraným Transakciám a súvisiacim rizikám rozumie a je si vedomá, že neopatrnou správou takýchto rizík môže dôjsť k ich kumulácii, ktorá môže spôsobiť vznik záväzkov, s ktorými, alebo s ktorých výškou Strana pôvodne nepočítala, alebo ktorých vznik alebo výšku nepovažovala za pravdepodobnú;
- (b) Právny status. Je platne existujúca v súlade s príslušným právnym poriadkom, podľa ktorého je založená alebo podľa ktorého vznikla;
- (c) Znalosť a porozumenie Zmluvy a Štandardnej trhovej dokumentácie. Uzatvorením Zmluvy porozumela jej obsahu, je si vedomá svojich práv a záväzkov, obstarala si Štandardnú trhovú dokumentáciu v znení a jazyku jej zrozumiteľnom a jej zneniu a obsahu rozumie, a to všetko v rozsahu, v jakom je príslušná Štandardná trhovú dokumentácia dohodou Strán začlenená do podmienok príslušných Transakcií.

(2) Klient vyhlasuje a zaručuje sa Banke že:

- (a) Právna spôsobilosť. V prípade, ak Klient nie je právnickou osobou, má plnú spôsobilosť na právne úkony, ktorá nebola žiadnym spôsobom obmedzená;
- (b) Súlad Zmluvy s právnymi predpismi. Uzatvorenie ani plnenie Zmluvy neporušuje a nie je v rozpore s akýmkoľvek právnym predpisom alebo akýmkoľvek správnym, súdnym alebo rozhodcovským rozhodnutím, rozhodnutím orgánu samosprávy alebo iného orgánu, ktoré sa na neho vzťahuje alebo s akýmkoľvek ustanovením jeho zakladajúcich dokumentov, stanov alebo akýchkoľvek jeho interných dokumentov;
- (c) Súhlasy a povolenia. Všetky správne či iné súhlasy, vrátane povolenia na výkon svojej podnikateľskej činnosti a licencie, ktoré má vzhľadom k Zmluve získať, boli získané a sú platné a účinné v plnom rozsahu;
- (d) Záväznosť Zmluvy. Jeho povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy sú zákonné, platné, záväzné a voči nemu právne vymožiteľné;
- (e) Neexistencia Prípady porušenia a Zmeny okolností. Podľa jeho vedomia nenastal ani nepretrváva žiadny Prípady porušenia ani prípad, ktorý by sa mohol uplynutím času alebo na základe uskutočnení oznámení (alebo

kombináciou oboch) stať Prípadosm porušenia, ani nenastala a nepretrvávajú žiadna Zmena okolností vo vzťahu k Zmluve;

- (f) Neexistencia predpokladov zrušenia a zániku. Nedošlo k porušeniu žiadnych všeobecne záväzných právnych predpisov, ktorých porušenie môže viesť k jeho zrušeniu či zániku, neboli voči nemu podniknuté žiadne kroky, neboli podané žiadne návrhy a neboli začaté žiadne konania za účelom jeho zrušenia (bez ohľadu na to, či s likvidáciou, alebo bez likvidácie), začatia konkurzného alebo reštrukturalizačného konania, zavedenia nútej správy, resp. dozornej správy, alebo povolenia oddĺženia, alebo za účelom vymenovania správcu (najmä správcu konkurznej podstaty, alebo núteného správcu, resp. dozorného správcu), či likvidátora akéhokoľvek jeho majetku, s výnimkou prípadu, kedy o týchto záležitostiach Banku Klient bezodkladne písomne informoval a zároveň preukázal, k jej plnej spokojnosti, že začatie takýchto krokov, podanie návrhov, alebo začatie takýchto konaní je bezdôvodné, či zlomyseľné alebo je z iného dôvodu zrejmé, že bude zamietnuté alebo nemôže viesť k žiadúcej náhrade, ktorá môže byť získaná, či už z právneho alebo faktického hľadiska;
- (g) Neexistencia predpokladov pre začatie konania. Na žiadnom súde, orgáne štátnej správy alebo samosprávy, rozhodcovskom súde alebo inom orgáne, ktorého rozhodnutie by bolo pre neho záväzné, sa nekoná a pokiaľ je mu známe ani nehrozí, žiadne konanie, pojednávanie, alebo vyšetrovanie, ktoré môže ovplyvniť platnosť, účinnosť, alebo vymožitelnosť Zmluvy alebo jeho schopnosť plniť záväzky zo Zmluvy vyplývajúce;
- (h) Nespoľahnutie sa. Má všetky znalosti a skúsenosti nevyhnutné k posúdeniu výhod a rizík jednotlivých Transakcií a nespoľieha sa v tomto ohľade na Banku;
- (i) Oprávnenie poskytnúť Finančné zabezpečenie. Má riadny právny titul k Finančným nástrojom a peňažným prostriedkom prevedeným Banke ako Finančné zabezpečenie podľa Zmluvy a takéto Finančné nástroje sú bez akéhokoľvek záložného práva, zaisťovacieho nároku či iného práva, ktoré by mohlo ovplyvniť právo Banky voľne nakladať s týmito Finančnými nástrojmi a peňažnými prostriedkami;
- (j) Pravdivosť poskytnutých informácií. Všetky informácie, ktoré poskytol Banke alebo boli v jeho mene poskytnuté Banke sú ku dňu ich poskytnutia vo všetkých ohľadoch pravdivé, úplné a nezávädzajúce;
- (k) Splnenie daňových povinností. Všetky jeho povinnosti vyplývajúce z príslušných právnych predpisov týkajúcich sa daní a poplatkov boli vo všetkých podstatných ohľadoch splnené;
- (l) Konanie na vlastný účet. Je konečným užívateľom výhod zo všetkých obchodov alebo operácií, ktoré bude vykonávať na základe Zmluvy.
- (m) Neexistencia osobitného vzťahu Klienta k Banke. Klient nie je osobou, ktorá má osobitný vzťah k Banke v zmysle ustanovenia § 35 Zákona o bankách;
- (n) Akceptácia Všeobecne uznávaného zdroja. Klient potvrdzuje Banke, že uznáva a súhlasí s tým, aby Banka využívala údaje elektronického informačného zdroja REUTERS, BLOOMBERG alebo iného, ktorý Banka s odbornou starostlivosťou zvolí a použije ako Všeobecne uznávaný zdroj; a
- (o) Politicky exponovaná osoba. Klient nie je politicky exponovanou osobou, pričom za politicky exponovanú osobu sa považuje fyzická osoba, ktorá je vo významnej verejnej funkcii a nemá po dobu jej výkonu a po dobu jedného roka od skončenia výkonu významnej verejnej funkcie trvalý pobyt na území Slovenskej republiky. Osoba vo významnej verejnej funkcii je hlava štátu, predseda vlády, podpredseda vlády, minister, vedúci ústredného orgánu štátnej správy, štátny tajomník alebo obdobný zástupca ministra, poslanec zákonodarného zboru, sudca najvyššieho súdu, sudca ústavného súdu alebo iných súdnych orgánov vyššieho stupňa, proti rozhodnutiu ktorých sa s výnimkou osobitných prípadov už nemožno odvolať, člen dvora audítorov alebo rady centrálnej banky, veľvyslanec, chargé d'affaires, vysoko postavený príslušník ozbrojených síl, člen riadiaceho orgánu, dozorného orgánu alebo kontrolného orgánu štátneho podniku alebo obchodnej spoločnosti patriacej do vlastníctva štátu, alebo osoba v inej obdobnej funkcii vykonávanej v inštitúciách Európskej únie alebo v medzinárodných organizáciách a blízka osoba osoby vo významnej verejnej funkcii; a
- (p) Neexistencia podstatnej nepriaznivej zmeny. Od posledných finančných výkazov poskytnutých Banke na základe týchto Obchodných podmienok nedošlo v hospodárskej, finančnej alebo inej situácii Klienta ku zmene, ktorá by mohla podstatne negatívne ovplyvniť schopnosť Klienta splniť akýkoľvek jeho finančný záväzok.

(3) Každé vyhlásenie a záruka uskutočnené v tomto článku Obchodných podmienok sa bude považovať za zopakované v každý deň, v ktorý bola uzatvorená Transakcia, pričom tieto vyhlásenia a záruky musia byť a zostať platné a pravdivé počas celej doby trvania Zmluvy. Každá Strana je povinná okamžite informovať druhú Stranu, pokiaľ sa dozvie, že akékoľvek jej vyhlásenie, alebo akákoľvek jej záruka uvedená v tomto článku týchto Obchodných podmienok je alebo sa môže stať nepravdivou.

7. Ukončenie

(1) Ukončenie pre Prípadosm porušenia.

(a) Prípadosm porušenia. Každý z nasledujúcich prípadov je prípadom porušenia Zmluvy ("**Prípadosm porušenia**"):

(i) Nezaplatenie alebo nedodanie. Klient ku dňu splatnosti nezaplatí čiastku alebo neprevedie dodanie podľa Zmluvy a takéto neplnenie trvá tri (3) Obchodné dni odo dňa doručenia Klientovi výzvy Banky na plnenie;

(ii) Neposkytnutie Finančného zabezpečenia. Klient neposkytne v termíne určenom v Zmluve alebo Bankou Finančné zabezpečenie, ktoré má byť poskytnuté podľa Zmluvy;

- (iii) Obmedzenie alebo zánik spôsobilosti. Voči Klientovi je podaný návrh alebo je vydané rozhodnutie o pozbavení alebo obmedzení spôsobilosti na právne úkony alebo bol Klientovi z akéhokoľvek dôvodu ustanovený opatrovník alebo osoba s obdobnou funkciou alebo Klient zomrie bez toho, aby mal dediča alebo dedičov, ktorí by boli pre Banku akceptovateľnými právnymi nástupcami Klienta vo veciach Zmluvy;
- (iv) Porušenie iných záväzkov zo Zmluvy. Klient nesplní v riadnom termíne akýkoľvek iný záväzok podľa Zmluvy a takéto porušenie trvá pätnásť dní odo dňa doručenia výzvy Banky Klientovi na plnenie nesplneného záväzku;
- (v) Nepravdivosť vyhlásenia. Akékoľvek vyhlásenie alebo záruka poskytnuté Klientom v Zmluve sa ukáže ako nepravdivé ku dňu takéhoto vyhlásenia alebo záruky a Banka v dobrej viere zistí, že v dôsledku takéhoto nepravdivého vyhlásenia (alebo v dôsledku nesprávne uvedených vecných či právnych skutočností) bola výrazne negatívne ovplyvnená vyváženosť jej rizík a výhod vyplývajúcich zo Zmluvy;
- (vi) Porušenie Vybraných transakcií. Pokiaľ sa Strany v Rámcovej zmluve dohodnú na Transakciách ("**Vybrané transakcie**"), na ktoré sa bude vzťahovať tento článok 7(1)(a)(vi), Klient nevykoná platbu alebo dodanie podľa Vybranej transakcie a takéto porušenie:
- (A) spôsobí zánik, predčasné ukončenie alebo predčasnú splatnosť záväzkov vyplývajúcich z takejto Vybranej transakcie; alebo
- (B) trvá aj po uplynutí príslušnej lehoty na nápravu (alebo v prípade neexistencie takejto lehoty počas troch Obchodných dní) od posledného dňa splatnosti alebo dodania v rámci Vybranej transakcie, a to za predpokladu, že v žiadnom takomto prípade nie je takéto porušenie spôsobené okolnosťami, ktoré by pri výskyte podľa Zmluvy znamenali Zmenu okolností popísanú v odseku 2(a)(ii);
- (vii) Porušenie iných záväzkov. Akýkoľvek iný záväzok Klienta zaplatiť akúkoľvek požičanú čiastku (bez ohľadu na to, či tento záväzok vznikol Klientovi ako hlavnému alebo vedľajšiemu dlžníkovi a či vyplynul z jednej či viacerých zmlúv či nástrojov):
- (A) sa stal alebo môže byť prehlásený za predčasne splatný z dôvodu prípadu porušenia alebo obdobného prípadu (akokoľvek definovaného); alebo
- (B) nebol splnený do siedmich (7) dní po dni splatnosti,
- a v oboch prípadoch má Banka rozumné dôvody sa domnievať, že finančné záväzky strany vyplývajúce zo Zmluvy nebudú splnené.
- (viii) Neprevzatie záväzkov Nástupníckou spoločnosťou. Klient podlieha Premene spoločnosti a Nástupnícka spoločnosť neprevezme záväzky Klienta podľa Zmluvy, resp. ktorýkoľvek z nich.
- (ix) Likvidácia alebo úpadok.
- (A) Klient je zrušený alebo bolo prijaté rozhodnutie o jeho zrušení (v oboch prípadoch s výnimkou zrušenia alebo rozhodnutia v rámci Premeny spoločnosti, ktorej výsledkom je solventná Nástupnícka spoločnosť);
- (B) Klient zaháji sám proti sebe Úpadkové konanie alebo je vykonaný akýkoľvek úkon schvaľujúci takéto Úpadkové konanie;
- (C) proti Klientovi je začaté Úpadkové konanie na návrh Príslušného orgánu;
- (D) Príslušný orgán prijme opatrenie podľa konkurzného či insolvenčného zákona alebo podľa právneho predpisu o bankovníctve, poisťovníctve, právneho predpisu upravujúceho činnosť obchodníka s cennými papiermi, kolektívne investovanie, činnosť správcovských spoločností, podielových fondov, dôchodkových správcovských spoločností, dôchodkových fondov, doplnkových dôchodkových spoločností, doplnkových dôchodkových fondov či podľa podobných predpisov upravujúcich činnosť Klienta v Príslušnej jurisdikcii, ktoré môže Klientovi zabrániť plniť jeho platobné alebo dodacie záväzky v termíne splatnosti podľa Zmluvy;
- (E) proti Klientovi je zahájené Úpadkové konanie na návrh akejkoľvek osoby a takýto návrh (i) má za následok vydanie Rozhodnutia o úpadku, alebo (ii) nie je zamietnutý alebo Úpadkové konanie zastavené z dôvodu, že Dlžník nie je v úpadku, počas tridsiatich (30) dní odo dňa príslušného úkonu či skutočnosti, na základe ktorej bolo Úpadkové konanie zahájené, pokiaľ nie je zahájenie Úpadkového konania touto osobou alebo za daných okolností zjavne neprípustné alebo bezdôvodné (pre vylúčenie pochybností platí, že existenciu zjavnej neprípustnosti alebo bezdôvodnosti zhodnotí Banka podľa svojho vlastného uváženia);
- (F) Klient sa dostal do úpadku alebo platobnej neschopnosti podľa príslušného konkurzného či insolvenčného zákona platného v Príslušnej jurisdikcii;
- (G) Klient vykoná všeobecné postúpenie v prospech svojich veriteľov alebo so svojimi veriteľmi uzatvorí všeobecnú dohodu o urovaní;
- (H) Klient môže byť považovaný za platobne neschopného alebo predĺženého alebo vyhlási alebo uzná voči svojmu veriteľovi alebo akejkoľvek inej osobe svoju neschopnosť splácať svoje dlžné čiastky v čase ich splatnosti; alebo
- (I) Klient spôsobí alebo podlieha akejkoľvek situácii, ktorá má podľa právneho poriadku Príslušnej

jurisdikcie obdobný účinok ako ktorýkoľvek z prípadov uvedených v bodoch (A)-(H) vyššie.

Úpadkové konanie je "**zahájené**", pokiaľ je podaný alebo vykonaný návrh na začatie takéhoto konania alebo (v prípade ak nie je takýto návrh vyžadovaný) pokiaľ príslušný súd, orgán štátnej správy či samosprávy, orgán právnickej osoby alebo fyzická osoba prijme rozhodnutie o začatí takéhoto konania.

- (x) Odmietnutie plniť záväzky. Klient prehlási, že nesplní akýkoľvek podstatný záväzok vyplývajúci zo Zmluvy alebo z Vybranej transakcie (inak než v rámci sporu v dobrej viere týkajúceho sa existencie, povahy alebo rozsahu takéhoto záväzku);
- (xi) Vady Finančného zabezpečenia. Finančné zabezpečenie poskytnuté Klientom nie je plne platné a účinné, avšak s výnimkou prípadu, kedy jeho účinnosť zanikla (i) v súlade s podmienkami Finančného zabezpečenia, (ii) v dôsledku uspokojenia všetkých záväzkov Banky zabezpečených týmto Finančným zabezpečením, alebo (iii) so súhlasom Banky.
- (xii) Porušenie záväzkov z iných zmlúv. Klient poruší svoj záväzok voči Banke, ktorý nevyplýva zo Zmluvy a ktorý vznikol na základe akejkoľvek ďalšej zmluvy medzi Stranami, najmä, avšak bez obmedzenia, zmluvy o bežnom účte uzatvorenej Stranami, prípadne úverovej zmluvy alebo zabezpečovacej zmluvy uzatvorenej v súvislosti so Zmluvou, avšak nie ak Klient v omeškaní bezodkladne preukáže k plnej spokojnosti Banky, že takýto stav je možné napraviť. V takom prípade nastane Prípado porušenia až vtedy, ak Klient v omeškaní nesplní záväzok, ohľadne ktorého je v omeškaní, v nápravnej lehote, ktorú mu Banka poskytne.
- (xiii) Porušenie záväzkov voči tretím osobám (cross default): záväzok Klienta voči akejkoľvek osobe zaplatiť akúkoľvek čiastku
 - (A) nie je splnený v termíne splatnosti alebo počas príslušnej dodatočnej lehoty, alebo
 - (B) môže byť vyhlásený za predčasne splatný z dôvodu akokoľvek definovaného porušenia zmluvy.
- (xiv) Protiprávnosť dojednaného plnenia. Klient odmietne, alebo spochybní akýkoľvek zo svojich záväzkov podľa Zmluvy (t.j. koná akýmkoľvek spôsobom, na základe ktorého je možné rozumne predpokladať, že nemá v úmysle svoje záväzky podľa Zmluvy plniť), alebo sa uskutočňovanie Transakcií stane pre Klienta protiprávnym.
- (xv) Znehodnotenie alebo neposkytnutie Finančného zabezpečenia.
 - (A) Finančné zabezpečenie poskytnuté Klientom Banke podstatným spôsobom stratí na svojej hodnote, prestane byť platné alebo účinné, alebo prestane Banke poskytovať práva zabezpečenej strany a Klient v lehote troch (3) Obchodných dní po výzve Banky neposkytne Banke nové alebo dodatočné Finančné zabezpečenie prijateľné pre Banku;
 - (B) Klient v čase dojednanom v Rámcovej zmluve neposkytne Banke Finančné zabezpečenie alebo jeho časť;
 - (C) Finančné zabezpečenie poskytnuté Klientom je vzhľadom na vývoj Trhových kotácií Transakcií alebo na vývoj ekonomickej situácie Klienta, podľa úvahy Banky nedostatočné pre účely zabezpečenia práv Banky;
 - (D) Klient nesplní akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z dohody alebo iný záväzok týkajúci sa Finančného zabezpečenia alebo túto dohodu alebo tento záväzok porušuje, alebo dohoda alebo iný záväzok týkajúci sa Finančného zabezpečenia sa ukončí alebo uplynie pred splnením všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy, alebo Klient odvolá, vypovie, zruší, odstúpi alebo inak napadne platnosť, účinnosť alebo vymožiteľnosť dohody alebo iného záväzku týkajúceho sa Finančného zabezpečenia.
 - (E) Zánik alebo zníženie hodnoty treasury linky. Ukončenie platnosti prípadnej úverovej zmluvy na základe ktorej bola Klientovi Bankou poskytnutá treasury linka na uzatváranie Transakcií, zníženie výšky treasury linky v súlade s touto úverovou zmluvou alebo jej úplné zrušenie, a prípad, kedy je výška treasury linky s ohľadom na vývoj Trhových kotácií Transakcií alebo na vývoj ekonomickej situácie Klienta, podľa úvahy Banky nepostačujúca na uzatváranie alebo trvanie Transakcií.
- (xvi) Existencia osobitného vzťahu Klienta k Banke: Banka sa dozvie alebo zistí, že informácie poskytnuté jej Klientom pred uzatvorením alebo v procese uzatvárania Rámcovej zmluvy za účelom zistenia či Klient má osobitný vzťah k Banke v zmysle § 35 Zákona o bankách sú nepravdivé.
- (b) Ukončenie Transakcií. Pokiaľ nastal a trvá Prípado porušenia Strany ("**Porušujúca strana**"), je druhá Strana ("**Neporušujúca strana**") oprávnená písomným oznámením o ukončení doručeným druhej Strane ukončiť všetky nevyporiadané Transakcie, pričom v takom oznámení uvedie špecifikácie príslušného Prípado porušenia. Transakcie budú ukončené dňom doručenia oznámenia o ukončení druhej Strane alebo v iný neskorší deň uvedený v tomto oznámení o ukončení ("**Dátum predčasného ukončenia**"). Strany sa môžu v Rámcovej zmluve dohodnúť, že pokiaľ nastane Prípado porušenia uvedený pod písmenom (a)(ix)(A) až (I), nastanú účinky ukončenia všetkých nevyporiadaných Transakcií automaticky a Dátum predčasného ukončenia nastane automaticky k okamihu výskytu alebo uskutočnenia príslušnej skutočnosti alebo úkonu.
- (2) Ukončenie v dôsledku Zmeny okolností.
- (a) Zmena okolností. Každý z nasledujúcich prípadov alebo okolností znamená zmenu okolností ("**Zmena okolností**"):

- (i) Daňové zmeny. V dôsledku nadobudnutia účinnosti nového zákona, nariadenia alebo zmeny v zákone alebo v záväznom predpise alebo v dôsledku zmeny v ich aplikácii alebo interpretácii, ktorá nastala po dni uzatvorenia Transakcie alebo v dôsledku Premeny spoločnosti Klienta, ktorá nespadá pod odsek (1)(a)(viii) vyššie, by Strana k nasledujúcemu dňu splatnosti príslušnej Transakcie alebo pred týmto dňom,
- (A) bola povinná zaplatiť dodatočné čiastky podľa článku 4(1) týkajúce sa jej povinnej platby, s výnimkou platby úrokov podľa článku 3(7); alebo
- (B) obdržala platbu inú než je platba úrokov podľa článku 3(7), z ktorej by bola povinná strhnúť čiastku na úhradu dane alebo poplatkov a s ohľadom na takúto daň alebo poplatky sa platba žiadnej dodatočnej čiastky podľa článku 4(1) nevyžaduje, a to s výnimkou, kedy sa uplatní článok 4(1)(c);
- (ii) Protiprávnosť alebo nemožnosť dojednaného plnenia. V dôsledku nadobudnutia účinnosti nového zákona či nariadenia alebo zmeny v zákone alebo v akomkoľvek záväznom predpise alebo v dôsledku zmeny ich aplikácie alebo oficiálneho výkladu, alebo v dôsledku Prípady nemožnosti plnenia, ktorý nastane v každom prípade po dni uzatvorenia príslušnej Transakcie, sa stane alebo sa pravdepodobne môže stať pre Stranu nezákonné alebo nemožné
- (A) previesť alebo prijať platbu alebo dodanie v rámci takejto Transakcie v termíne splatnosti alebo presne splniť akýkoľvek ďalší podstatný záväzok vyplývajúci zo Zmluvy vo vzťahu k príslušnej Transakcii; alebo
- (B) splniť akýkoľvek záväzok na poskytnutie Finančného zabezpečenia spôsobom a v termíne stanovenom podľa Zmluvy;
- (iii) Nízky Scoring Nástupníckej spoločnosti. Klient je subjektom Premeny spoločnosti a Scoring Nástupníckej spoločnosti je výrazne slabší oproti Scoringu Klienta bezprostredne pred Premenu spoločnosti.
- (b) Ukončenie pri Zmene okolností. Pokiaľ dôjde ku Zmene okolností vo vzťahu ku ktorejkoľvek Strane ("**Dotknutá strana**"), je Dotknutá strana v prípadoch uvedených pod písmenom (a)(i) alebo (ii) a druhá Strana ("**Nedotknutá strana**") v prípadoch uvedených pod písmenom (a)(iii) alebo (iii) oprávnená, s nižšie uvedenými obmedzeniami, ukončiť nevyporiadané Transakcie zasiahnutej takouto zmenou, a to oznámením o ukončení s účinnosťou ku dňu uvedenému v takomto oznámení o ukončení ("**Dátum predčasného ukončenia**"), najneskôr však do 30 dní odo dňa takéhoto oznámenia, pričom sa má za to, že v prípade uvedenom pod písmenom (a)(iii) sa takáto zmena bude týkať všetkých nevyporiadaných Transakcií. Pokiaľ, bez toho aby tým bola dotknutá akákoľvek dohoda medzi Stranami o poskytovaní Finančného zabezpečenia, Banka zistí, že v dôsledku takéhoto ukončenia Transakcie/í sa výrazne zvýšila jej Čistá angažovanosť vyplývajúca zo Zmluvy voči Klientovi, je Banka oprávnená, najneskôr však do jedného (1) týždňa po dátume účinnosti ukončenia, na základe oznámenia doručeného Klientovi požadovať od Klienta, aby do jedného (1) týždňa po obdržaní takéhoto oznámenia o ukončení poskytol Finančné zabezpečenie, ktoré bude pre Banku rozumne prijateľné a bude aspoň vo výške zodpovedajúcej zvýšeniu Čistej angažovanosti vyplývajúcej zo Zmluvy, aká bola zistená Bankou.
- V prípadoch uvedených pod písmenom (a)(i) a (ii) bude právo ukončiť Transakcie podliehať nasledujúcim obmedzeniam: (i) Dátum predčasného ukončenia nesmie nastať skôr ako tridsať (30) dní pred dátumom, kedy Zmena okolností nadobudne účinnosť, a (ii) Dotknutá strana je oprávnená, ak však nebude inak povinná zaplatiť dodatočné čiastky uvažované pod písmenom (a)(i)(A), ukončiť Transakcie až po vypršaní lehoty tridsiatich (30) dní po doručení jej oznámenia druhej Strane o takomto prípade a za predpokladu, že v takejto lehote nedošlo (pokiaľ je to možné) k náprave situácie.
- Ustanovenie tohto písmena (b) ohľadne práva Banky požadovať Finančné zabezpečenie v dôsledku zvýšenia Čistej angažovanosti sa použije primerane, ak dôjde zo zákona k zániku povinnosti Banky plniť záväzok z Transakcie v dôsledku nemožnosti plnenia.
- (3) Záverečné vyrovnanie po ukončení. Pokiaľ dôjde k ukončeniu nevyporiadaných Transakcií podľa tohto článku 7 alebo k inému zániku záväzkov z nevyporiadaných Transakcií inak než splnením alebo spôsobom nahrádzajúcim splnenie, nebude žiadna zo Strán povinná vykonať akékoľvek ďalšie platby alebo dodania v rámci ukončených Transakcií, ktoré by boli inak splatné k Dátumu predčasného ukončenia alebo po takomto dátume, ani poskytnúť alebo vrátiť Finančné zabezpečenie, ktoré by bolo inak požadované podľa Zmluvy vo vzťahu k ukončenej Transakcii, resp. ukončeným Transakciám, ak nie je v Zmluve stanovené inak. Tieto záväzky budú nahradené povinnosťou každej zo Strán zaplatiť Čiastku záverečného vyrovnania, ako je uvedené v článku 8.
- Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že ukončením nevyporiadaných Transakcií podľa článku 7 táto Zmluva nezaniká.
- (4) Vzťah Prípady porušenia a Zmeny okolností. Ak udalosť alebo okolnosť, ktorá by inak znamenala alebo spôsobila Prípady porušenia, je zároveň Zmenou okolností uvedenou v odseku 2(a)(ii), bude takáto udalosť alebo okolnosť považovaná za Zmenu okolností a nie za Prípady porušenia, s výnimkou prípadu uvedeného v odseku 1(a)(ix), ktorý je vždy považovaný za Prípady porušenia a nie za Zmenu okolností.

8. Čiastka záverečného vyrovnania

(1) Výpočet.

- (a) Postup a základ pre výpočet. V prípade ukončenia Transakcií podľa článku 7 vykoná Strana vykonávajúca kalkuláciu výpočet Čiastky záverečného vyrovnania v najkratšej primeranej dobe.

"**Čiastka záverečného vyrovnania**" znamená čiastku, ktorú zistí Strana vykonávajúca kalkuláciu a ktorá sa k Dátumu predčasného ukončenia bude rovnať

(A) súčtu všetkých Transakčných hodnôt, ktoré sú pre ňu kladné, Splatných čiastok jej dlžných a jej Nárokov na finančné zabezpečenie, mínus

(B) súčet absolútnych čiastok všetkých Transakčných hodnôt, ktoré sú pre ňu záporné, Splatných čiastok z jej strany dlžných a Nárokov na finančné zabezpečenie druhej Strany;

"**Splatné čiastky**", ktoré jedna Strana dlží druhej Strane znamená súčet (i) všetkých čiastok, ktoré mali byť takouto Stranou zaplatené v rámci Transakcie, avšak k takémuto zaplateniu nedošlo, (ii) Likvidačnej hodnoty k dohodnutému dátumu dodania vo vzťahu k všetkému majetku, ktorý mal byť, ale nebol, dodaný takouto Stranou v rámci Transakcie (v oboch prípadoch bez ohľadu na to, či bola Strana oprávnená zadržať takúto platbu alebo dodanie v zmysle článku 3(3)(a) alebo z iného dôvodu) a (iii) úrokov z čiastok uvedených v bodoch (i) a (ii) odo dňa splatnosti príslušnej platby alebo dodania (vrátane) až do Dátumu predčasného ukončenia (vynímajúc) pri použití Medzibankovej úrokovej sadzby alebo, v prípade aplikovateľnosti článku 3(7), pri použití Sadzby úroku z omeškania; pri stanovení Splatných čiastok nebude braný ohľad na Nároky na finančné zabezpečenie;

"**Likvidačná hodnota**" znamená, pokiaľ ide o akýkoľvek majetok (vrátane Finančných nástrojov alebo v prípade Derivátových transakcií akéhokoľvek iného podkladového aktíva u takýchto Transakcií) v ktorýkoľvek deň, čiastku rovnajúcu sa

(A) výške čistého výnosu (po odčítaní poplatkov a výdajov), ktorého Strana vykonávajúca kalkuláciu dosiahla alebo mohla rozumne dosiahnuť predajom majetku rovnakého druhu a rovnakého množstva na trhu v príslušný deň, pokiaľ majetok má byť alebo mal byť dodaný Stranou vykonávajúcou kalkuláciu;

(B) výške nákladov (vrátane poplatkov a výdavkov), ktoré primerane vznikli alebo mohli vzniknúť Strane vykonávajúcej kalkuláciu pri kúpe majetku rovnakého druhu a rovnakého množstva na trhu v príslušný deň pokiaľ majetok má byť alebo mal byť dodaný Strane vykonávajúcej kalkuláciu; a

(C) hodnote, ktorú zistí Strana vykonávajúca kalkuláciu v dobrej viere ako svoju celkovú stratu a náklady (alebo zisky vyjadrené v takomto prípade ako záporná hodnota) vzniknuté v súvislosti s takýmto majetkom, pokiaľ trhová cena takéhoto majetku nemôže byť zistená;

"**Transakčná hodnota**" znamená vo vzťahu k akejkoľvek Transakcii alebo typu Transakcií čiastku rovnajúcu sa podľa voľby Strany vykonávajúcej kalkuláciu (i) strate vzniknutej (vyjadrenej ako kladná hodnota) Strane vykonávajúcej kalkuláciu alebo zisku dosiahnutému (vyjadrenému ako záporná hodnota) Stranou vykonávajúcou kalkuláciu v dôsledku ukončenia takýchto Transakcií), alebo (ii) výške aritmetického priemeru cenových kotácií za náhradné alebo hedgingové transakcie k Dátumu kotácie, obdržaných Stranou vykonávajúcou kalkuláciu od najmenej dvoch popredných účastníkov trhu. V prípade bodu (ii) bude každá takáto kotácia vyjadrená ako čiastka, ktorú by účastník trhu zaplatil alebo obdržal k Dátumu kotácie, pokiaľ by takýto účastník trhu prevzal k Dátumu kotácie práva a záväzky druhej Strany (alebo ich ekonomický ekvivalent) vyplývajúci z príslušných Transakcií; výsledná čiastka bude vyjadrená ako kladné číslo v prípade, že bude splatná účastníkovi trhu; inak bude vyjadrená ako záporné číslo. Pokiaľ sa v takomto prípade nedá získať žiadnu alebo iba jednu kotáciu, bude Transakčná hodnota stanovená podľa bodu (i).

(b) Prepočet cez Príslušný výmenný kurz. Akékoľvek Splatné čiastky, Likvidačné hodnoty, Nároky na finančné zabezpečenie a Transakčné hodnoty, ktoré nie sú denominované v Základnej mene, budú prepočítané na Základnú menu Príslušným výmenným kurzom.

(2) Záverečné vyrovnanie ziskov a strát alebo novácia. Strany súhlasia s tým, že výpočet Čiastky záverečného vyrovnania je výpočtom sumy, ktorá je teoreticky splatná jednou Stranou druhej Strane, čím sa vypočítava výška jediného čistého záväzku jednej Strany voči druhej Strane, a s tým, že výpočet Čiastky záverečného vyrovnania nie je započítaním, ale je záverečným vyrovnaním ziskov a strát podľa Zákona o konkurze za predpokladu, že Klient je osobitný subjekt a osoba definovaná v § 151me Občianskeho zákonníka t.j. jedným z nasledujúcich osôb:

- (a) orgán verejnej moci členského štátu Európskej únie alebo iných štátov, ktoré sú zmluvnými stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore,
- (b) Národná banka Slovenska alebo centrálna banka iného štátu, Európska centrálna banka, Medzinárodný menový fond, Európska investičná banka, medzinárodná rozvojová banka a Banka pre medzinárodné zúčtovanie,
- (c) banka, zahraničná banka, obchodník s cennými papiermi, zahraničný obchodník s cennými papiermi, poisťovňa, zahraničná poisťovňa, poisťovňa z iného členského štátu, správcovská spoločnosť, zahraničná správcovská spoločnosť, inštitúcia elektronických peňazí, zahraničná inštitúcia elektronických peňazí, subjekt kolektívneho investovania a zahraničný subjekt kolektívneho investovania,
- (d) iná osoba ako osoba podľa písmena c) podliehajúca obozretnému dohľadu, ktorá v rámci svojho podnikania vykonáva ako hlavný predmet podnikania niektorú z činností, ktoré môže podľa osobitného predpisu vykonávať banka, ako aj osoba so sídlom v zahraničí s obdobným predmetom činnosti,
- (e) iná osoba ako osoba podľa písmena c) podliehajúca obozretnému dohľadu, ktorej hlavným predmetom podnikania je nadobúdanie podielov na majetku podľa osobitného predpisu, ako aj osoba so sídlom v zahraničí s obdobným predmetom činnosti,
- (f) centrálny depozitár cenných papierov, prevádzkovateľ platobného systému, zúčtovací agent, clearingový

ústav, spoločný zástupca majiteľov dlhopisov alebo iných dlhových cenných papierov, ako aj osoba so sídlom v zahraničí s obdobným predmetom činnosti vrátane osoby, ktorej predmetom činnosti je zúčtovanie a vyrovnanie obchodov s finančnými nástrojmi alebo výkon činností ústrednej protistrany, aj keď nie je zahraničným centrálnym depozitárom.

Pričom však ak ide o opačný prípad, a Strany tak uvedú v Rámcovej zmluve, bude sa výpočet Čiastky záverečného vyrovnania považovať za uskutočnenú nováciu a všetky vzájomné záväzky Strán platiť akúkoľvek sumu v súvislosti s Transakciami uzatváranými na základe Zmluvy budú ukončené a plne nahradené záväzkom zaplatiť Čiastku záverečného vyrovnania.

(3) Platenie Čiastky záverečného vyrovnania. Čiastka záverečného vyrovnania vypočítaná Stranou vykonávajúcou kalkuláciu bude zaplatená (i) tejto Strane druhou Stranou za predpokladu, že je kladným číslom, a (ii) touto Stranou druhej Strane za predpokladu, že je záporným číslom; v druhom prípade je splatná čiastka absolútnou hodnotou Čiastky záverečného vyrovnania. Pokiaľ to nebude odporovať žiadnemu kogentnému ustanoveniu právnych predpisov a pokiaľ bude Banka na základe predchádzajúceho ustanovenia povinná Klientovi vyplatiť Čiastku záverečného vyrovnania, Banka bude oprávnená nevykonať platbu Čiastky záverečného vyrovnania až do doby, pokiaľ Klient neuhradí Banke všetky svoje platobné záväzky, ktoré voči Banke má po lehote splatnosti v súvislosti s akýmkoľvek právnym vzťahom uzatvoreným medzi Bankou a Klientom.

(4) Oznámenie a Deň splatnosti.

(a) Oznámenie výsledku kalkulácie. Strana vykonávajúca kalkuláciu bude v najkratšej primeranej dobe informovať druhú Stranu o Čiastke záverečného vyrovnania vypočítanej Stranou vykonávajúcou kalkuláciu a poskytne druhej Strane vyjadrenie s adekvátnym popisom spôsobu kalkulácie Čiastky záverečného vyrovnania.

(b) Deň splatnosti. Pokiaľ ukončenie Zmluvy nastane v dôsledku Prípady porušenia, Čiastka záverečného vyrovnania bude splatná okamžite po obdržaní oznámenia uvedeného v odseku (a), inak bude splatná do dvoch Obchodných dní po obdržaní takéhoto oznámenia, ale v každom prípade nie skôr ako pred Dátumom predčasného ukončenia. Čiastka záverečného vyrovnania bude splatná aj s úrokmi od Dátumu predčasného ukončenia až do dňa, kedy je platba splatná pri použití Medzibankovej úrokovej sadzby a potom následne pri použití Sadzby úroku z omeškania.

9. Spôsob oznámenia a jeho účinnosť

(1) Spôsob doručovania oznámení. Pokiaľ nebude v Rámcovej zmluve stanovené inak, budú všetky oznámenia a iná komunikácia podľa tejto Zmluvy vykonané vo forme listu, telefaxu alebo elektronického komunikačného systému, na ktorom sa strany dohodnú v Rámcovej zmluve a doručené na čísla a adresy Strán uvedené v Rámcovej zmluve.

(2) Účinnosť oznámenia. Všetky oznámenia alebo iná komunikácia vykonané v súlade s odsekom 9(1) Obchodných podmienok budú považované za účinné:

(a) okamihom ich prevzatia adresátom - v prípade listu alebo telefaxu; alebo

(b) okamihom prijatia elektronickej správy adresátom - v prípade elektronického komunikačného systému,

a to za predpokladu, že pokiaľ je takéto oznámenie či iná komunikácia doručené v deň, ktorý nie je Obchodným dňom alebo po uzavretí prevádzkovej doby v ktorýkoľvek Obchodný deň, nadobudne účinnosť bezprostredne nasledujúci Obchodný deň.

(3) Prezumpcia účinnosti oznámenia. Všetky oznámenia alebo iná komunikácia vykonané v súlade s odsekom 9(1) Obchodných podmienok sa budú považovať za účinné a doručené, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

(a) v prípade ak adresát príslušné oznámenie alebo inú komunikáciu odoslanú formou doporučenej zásielky neprevezme, považuje sa za deň doručenia druhý (2.) najbližší Obchodný deň nasledujúci po dni v ktorom bola doporučená zásielka podaná na poštovú prepravu, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že do uvedenej lehoty sa nezapočítava deň podania doporučenej zásielky na poštovú prepravu;

(b) v prípade oznámenia alebo inej komunikácie zasielanej telefaxom sa považuje za okamih prevzatia telefaxu časový okamih určený hodinou a minútou Obchodného dňa, v ktorom odosielateľ telefaxovej správy obdrží potvrdenie adresáta o úspešnom uskutočnení telefaxového prenosu. Pre vylúčenie pochybností platí, že potvrdenie adresáta o úspešnom uskutočnení telefaxového prenosu sa môže doručiť iba vo forme telefaxového prenosu alebo doporučenej zásielky. Ak odosielateľ telefaxového prenosu neobdrží potvrdenie adresáta o úspešnom uskutočnení telefaxového prenosu v (i) Obchodný deň v ktorom bolo príslušné oznámenie alebo iná komunikácia odoslané telefaxom; alebo (ii) najbližší Obchodný deň nasledujúci po dni odoslania, ak deň odoslania nie je Obchodným dňom alebo sa odoslanie oznámenia alebo inej komunikácie uskutočnilo po 17:00 hod. príslušného Obchodného dňa, považuje sa za okamih prevzatia telefaxu adresátom (i) 13:00 hod. Obchodného dňa bezprostredne nasledujúceho po dni odoslania, ak bol deň odoslania Obchodným dňom; alebo (ii) 13:00 hod. Obchodného dňa, ktorý je najbližším Obchodným dňom nasledujúcim po dni odoslania, ak bola telefaxová správa odoslaná po 17:00 hod. príslušného Obchodného dňa alebo bola odoslaná v deň, ktorý nie je Obchodným dňom. V prípade ak prijatie telefaxovej správy nie je potvrdené adresátom v súlade s vyššie uvedenými podmienkami, je odosielateľ povinný v deň v ktorom nastane účinnosť oznámenia alebo inej komunikácie podľa tohto odseku 9(3)(b) Obchodných podmienok uskutočniť formou doporučenej zásielky s doručenkou odoslanie úplného obsahu telefaxovej správy, ktorej prijatie nebolo potvrdené v súlade s ustanoveniami odseku 9(3)(b) Obchodných podmienok. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že ak odosielateľ telefaxovej správy nesplní svoju povinnosť odoslať úplný obsah dotknutej telefaxovej správy podľa predchádzajúcej

vety, účinnosť oznámenia alebo inej komunikácie podľa ustanovení odseku 9(3)(b) Obchodných podmienok nemôže nastať; alebo

- (c) v prípade oznámenia alebo inej komunikácie zasielanej prostredníctvom elektronického komunikačného systému sa za okamih prijatia elektronickej správy považuje časový okamih určený hodinou a minútou Obchodného dňa, v ktorom odosielateľ elektronickej správy obdrží potvrdenie adresáta o úspešnom doručení elektronickej správy. Pre vylúčenie pochybností platí, že potvrdenie adresáta o úspešnom prijatí oznámenia alebo inej komunikácie odoslanej prostredníctvom elektronického komunikačného systému sa môže odoslať iba prostredníctvom rovnakého elektronického komunikačného systému alebo vo forme doporučenej zásielky. Za každých okolností platí, že oznámenie alebo inú komunikáciu odoslanú prostredníctvom elektronického komunikačného systému je možné považovať za účinné a doručené v súlade s podmienkami tohto odseku 9(3)(c) iba v prípade, ak je potvrdenie adresáta o úspešnom doručení elektronickej správy prijaté (i) v ten istý Obchodný deň v ktorom bolo oznámenie alebo iná komunikácia odoslaná prostredníctvom elektronického komunikačného systému; alebo (ii) v prípade ak bola elektronickej správa odoslaná v iný ako Obchodný deň, v najbližší Obchodný deň bezprostredne nasledujúci po dni odoslania oznámenia alebo inej komunikácie prostredníctvom elektronického komunikačného systému.
- (d) Bez ohľadu na iné ustanovenia Obchodných podmienok, Banka a Klient sa navzájom dohodli, že Banka je oprávnená v prípadoch hodných osobitného zreteľa (najmä, avšak bez obmedzenia v prípadoch v zmysle článku 5. a 7. Obchodných podmienok) komunikovať s Klientom aj výlučne len prostredníctvom telefónu, pričom Klient je povinný poveriť konkrétnu osobu, ktorá bude prijímať telefonické hovory od Banky počas celého dňa, ako aj pravidelne kontrolovať akúkoľvek komunikáciu vykonanú Bankou vo vzťahu ku Klientovi prostredníctvom elektronického komunikačného systému.
- (4) Zmena adresy. Ktorákoľvek zo Strán môže na základe oznámenia doručeného druhej Strane zmeniť adresu alebo telefaxové číslo alebo údaje v elektronickom komunikačnom systéme, na ktoré majú byť doručované všetky oznámenia a iná komunikácia.

10. Rôzne

- (1) Súhlas s prevodom práv a záväzkov. Žiadne práva alebo záväzky vyplývajúce zo Zmluvy nemôžu byť bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany udeleného spôsobom uvedeným v článku 9(1) prevedené, zaťažené alebo inak postúpené tretej osobe alebo v prospech tretej osoby, a to s výnimkou, že takýto súhlas nie je vyžadovaný v prípade prevodu celého imania Strany alebo jeho podstatnej časti v súvislosti s Premenou spoločnosti, ktorý neznamenaá zmenu daňového stavu vo vzťahu k Zmluve a ktorý nebude mať podstatný nepriaznivý vplyv na záujmy druhej Strany. Obmedzenie uvedené v predchádzajúcej vete sa nevzťahuje na právo Strán obdržať Čiastku záverečného vyrovnania alebo odškodnenia podľa odseku 2.
- (2) Náhrada škody. Klient bezodkladne po požiadaní Bankou nahradí Banke škodu, ktorá jej vznikla v dôsledku (i) nedodania Finančného nástroja Klientom alebo nezaplatenia k príslušnému Dňu splatnosti akejkoľvek dlžnej časti splatnej podľa Zmluvy Klientom (vrátane, avšak bez obmedzenia Čiastky záverečného vyrovnania), a to bez ohľadu na to, či Klient spôsobil také omeškanie alebo nie; (ii) vzniku akéhokoľvek Prípady porušenia, a to bez ohľadu na to, či Klient spôsobil nastanie takého Prípady porušenia alebo nie a či ktorákoľvek z uvedených udalostí bola pod kontrolou Klienta alebo nie. Banka má najmä právo na náhradu nákladov, ktoré jej vznikli v súvislosti so získaním príslušného množstva Finančných nástrojov (a to bez ohľadu na čas takéhoto získania), ktoré mali byť dodané Klientom, ktorý nesplnil taký svoj záväzok, a to minimálne v rozsahu potrebnom na to, aby Banka splnila svoje záväzky súvisiace s príslušnými Finančnými nástrojmi.
- (3) Nahrávanie komunikácie. Každá Strana (i) môže obstarávať elektronické či iné nahrávky telefonických rozhovorov Strán v súvislosti so Zmluvou alebo akoukoľvek potenciálnou Transakciou, (ii) bude o takejto možnosti nahrávania informovať svojich príslušných zamestnancov a získa všetky súhlasy, ktoré môžu byť zákonom požadované pred tým, ako týmto zamestnancom povolí telefonickú komunikáciu, a (iii) súhlasí s tým, že nahrávky môžu byť predložené ako dôkazný materiál v akomkoľvek Konaní, ktoré sa týka Zmluvy alebo akejkoľvek potenciálnej Transakcie.
- (4) Poskytnutie dokumentov. Dokiaľ má alebo môže mať ktorákoľvek zo Strán akékoľvek záväzky vyplývajúce zo Zmluvy, Klient, včas poskytne Banke akýkoľvek formulár, potvrdenie alebo iný dokument (riadne vyplnený a pokiaľ je to vyžadované, aj riadne overený), ktorý je buď
- (a) uvedený v Zmluve, alebo ktorý je
- (b) rozumne požadovaný v písomnej forme Bankou na účel vykonania platby podľa Zmluvy bez akýchkoľvek daňových či iných odpočtov a zrážok, alebo so zníženou sadzbou takýchto odpočtov či zrážok.
- (5) Kumulácia práv. Práva a opravné prostriedky uvedené v Zmluve sú kumulatívne a nevylučujú ostatné zákonom stanovené práva a opravné prostriedky.
- (6) Vylúčenie konkludentného vzdania sa práva. Neuplatnenie alebo oneskorené uplatnenie akéhokoľvek práva podľa Zmluvy ktoroukoľvek Stranou sa nebude považovať za vzdanie sa takého práva takou Stranou. Jednotlivé alebo čiastočné uplatnenie takého práva nebude brániť akémukoľvek ďalšiemu uplatneniu takého práva alebo akéhokoľvek iného práva.
- (7) Výpoveď Zmluvy. Ktorákoľvek zo Strán môže ukončiť Zmluvu výpoveďou druhej Strane s minimálnou výpovednou lehotou dvadsiatich (20) dní odo dňa doručenia výpovede druhej Strane. Bez ohľadu na takúto výpoveď budú všetky v tej dobe nevysporiadané Transakcie i naďalej podliehať ustanoveniam Zmluvy a v tomto rozsahu nastanú účinky ukončenia Zmluvy až potom, ako budú splnené všetky záväzky vyplývajúce z poslednej takejto Transakcie.

- (8) Zmluvná mena. Pokiaľ je z akéhokoľvek dôvodu platba vykonaná v inej mene ako v Zmluvnej mene a takto zaplatená čiastka, prepočítaná na Zmluvnú menu výmenným kurzom platným v dobe platby za predaj takejto inej meny za Zmluvnú menu, ako je primerane zistený príjemcom platby, nedosiahne výšku čiastky v Zmluvnej mene splatnej podľa Zmluvy, Strana dlhujúca takúto čiastku bez omeškania vyrovná rozdiel druhej Strane ako samostatný a nezávislý záväzok.
- (9) Transakcie v mene Zastúpeného.
- (a) Podmienky zastúpenia. Pokiaľ sa tak Strany dohodnú v Rámcovej zmluve, môže ktorákoľvek zo Strán uzatvoriť Transakciu ("**Transakcia v mene inej osoby**") ako zástupca ("**Zástupca**") a/alebo na účet a v mene tretej osoby ("**Zastúpený**"), avšak iba v prípade, že (i) je stranou oprávnenou v mene Zastúpeného uzatvoriť Transakciu, plniť akékoľvek jeho záväzky a prijať plnenie záväzkov druhej strany, ako aj prijímať všetky oznámenia a inú komunikáciu uvedené v Zmluve, a (ii) Strana pri uzatvorení Transakcie a v príslušnej Konfirmácii uvedie, že vystupuje ako Zástupca v rámci takejto Transakcie a oznámi druhej Strane meno Zastúpeného. Pokiaľ tieto podmienky nebudú úplne splnené, bude sa mať za to, že Strana koná vo svojom mene.
- (b) Informačná povinnosť Zástupcu. Každá Strana je povinná, pokiaľ ako Zástupca uzatvorí Transakciu v mene inej osoby, ihneď potom, ako sa dozvie (i) o akejkoľvek udalosti alebo okolnosti tvoriacej prípad popísaný v článku 7(1)(a)(ix) vo vzťahu k príslušnému Zastúpenému, alebo (ii) o porušení akýchkoľvek vyhlásení a záruk vykonaných v článku 5 a odseku (e) nižšie, alebo o akejkoľvek udalosti alebo okolnosti, v dôsledku ktorej je takéto vyhlásenie nesprávne ku dňu, kedy bolo vykonané, informovať druhú Stranu o takejto skutočnosti a na žiadosť druhej Strany poskytnúť ďalšie informácie primerane požadované takouto Stranou.
- (c) Strany. Každá Transakcia v mene inej osoby bude znamenať Transakciu uzatvorenú výhradne medzi príslušným Zastúpeným a druhou Stranou. Všetky ustanovenia Zmluvy budú samostatne platiť pre vzťah medzi druhou Stranou a jednotlivým Zastúpeným, pre ktorého Zástupca uzatvoril Transakciu v mene inej osoby, ako keby každý takýto Zastúpený bol stranou samostatnej Zmluvy s druhou Stranou, okrem prípadov uvedených v písmene (d) nižšie.
- (d) Ukončenie Transakcií. Pokiaľ vo vzťahu k Zástupcovi nastane Prípád porušenia alebo Zmena okolností, ako je špecifikované v článku 7(2)(a)(ii) alebo (iii), môže druhá Strana ukončiť Transakcie podľa článku 7(1)(b) alebo článku 7(2)(b) voči Zastúpenému, a to s rovnakým účinkom, ako keby nastal takýto Prípád porušenia alebo Zmena okolností vo vzťahu k Zastúpenému.
- (d) Transakcie na vlastný účet. Predchádzajúcimi ustanoveniami nie je dotknutá účinnosť Zmluvy medzi Stranami vo vzťahu k Transakciám, ktoré môže Zástupca uzatvoriť svojim menom a na svoj vlastný účet.
- (e) Oprávnenie na zastupovanie. Každá Strana vystupujúca ako Zástupca prehlasuje druhej Strane svojim menom a menom Zastúpeného, že bude pri každej príležitosti, kedy uzatvorí alebo zamýšľa uzatvoriť akúkoľvek Transakciu v mene inej osoby, mať od osoby, ktorú označí za Zastúpeného vo vzťahu k takejto Transakcii v mene inej osoby, oprávnenie špecifikované v odseku 9(a)(i).
- (10) Oddeliteľnosť jednotlivých ustanovení Zmluvy. Pokiaľ sa ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy stane, alebo ukáže byť neplatným, nezákonným, či nevynutiteľným, ostatné ustanovenia zostávajú zákonné, platné a vynutiteľné. Strany sa týmto zaväzujú, že nahradia neplatné, nezákonné, či nevynutiteľné ustanovenie ustanovením platným, zákonným, či vynutiteľným s rovnakým, alebo čo možno s najviac podobným obchodným a právnym zmyslom.
- (11) Neposkytovanie investičného poradenstva. Klient berie na vedomie, že bez uzatvorenia osobitnej zmluvy o poskytovaní investičného poradenstva Banka neposkytuje uzatvorením Zmluvy žiadne osobné odporúčania Klientovi v súvislosti s jedným alebo viacerými obchodmi s finančnými nástrojmi, ktoré by sa dali považovať za poskytovanie investičného poradenstva.
- (12) Výklad nadpisu článkov a odsekov. Akýkoľvek názov a nadpis článku alebo odseku Zmluvy má len informatívny charakter a nebude mať žiaden vplyv na výklad práv a povinností Strán uvedených v Zmluve.

11. Rozhodné právo, riešenie sporov, jurisdikcia

- (1) Výklad. V prípade akýchkoľvek interpretačných nejasností sa v maximálnej miere povolenej kogentnými ustanoveniami právnych predpisov použije výklad bežný na medzinárodných finančných trhoch. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností ďalej platí nasledovné:
- (a) ustanovenie § 351 ods. 2 Obchodného zákonníka, alebo akékoľvek iné ustanovenie právnych predpisov sa nepoužije v tom rozsahu, v akom by použitie takéhoto ustanovenia znamenalo, že Strany si budú vzájomne vracat' plnenia podľa ktorejkoľvek Transakcie, ktoré boli už poskytnuté (právo na náhradu škody zostáva nedotknuté);
- (b) pokiaľ predmetom ktorejkoľvek Transakcie sú "depozitá", nie je možné takouto Transakciou rozumieť zmluvu o vklade, alebo akýkoľvek vklad v zmysle Občianskeho zákonníka, ani zmluvu o zriadení vkladového účtu podľa §§ 716 a nasl. Obchodného zákonníka;
- (c) ustanovenia § 347 a § 349 ods. 2 a 3 Obchodného zákonníka sa nepoužijú;
- (d) ustanovenia § 325 Obchodného zákonníka sa v prípade použitia odseku 8.1 nepoužijú vo vzťahu k záväzkom, ktoré sú v tomto ustanovení uvedené; a
- (e) Klient uzatvára Zmluvu a každú Transakciu výlučne pre obchodné účely, alebo pre správu rizík súvisiacich s jeho podnikaním a v žiadnom prípade ako hru či stávkú (v zmysle ustanovenia § 845 Občianskeho zákonníka) a Zmluva ani akákoľvek Transakcia nebude za takúto hru či stávkú považovaná.

12. Výklad pojmov

Okrem definovaných pojmov uvedených v tomto článku Obchodných podmienok, ak je inde v Zmluve (vrátane všetkých jej častí, ako aj Príloh k Obchodným podmienkam) použitý definovaný pojem (t.j. pojem s veľkým začiatočným písmenom), bude mať takýto pojem v Zmluve význam, ktorý mu je priradený v príslušnom článku, kde je definovaný s výnimkou prípadu, ak je zrejmé z definície takéhoto definovaného pojmu, že jeho význam platí len pre príslušný článok alebo len pre niektoré články.

"**Autorizačná príloha**" znamená listina, ktorej obsah je v zásade zhodný s obsahom prílohy č. 4 k Obchodným podmienkam.

"**Cenné papiere**" znamená tak ako je zadefinované v článku 3(2)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Čiastka záverečného vyrovnania**" znamená tak ako je zadefinované v článku 8(1)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Dátum kotácie**" znamená Dátum predčasného ukončenia, s výnimkou prípadov automatického ukončenia podľa článku 7(1)(b) týchto Obchodných podmienok, kedy Dátum kotácie je deň určený Stranou vykonávajúcou kalkuláciu, ktorý nastane najneskôr piaty Obchodný deň po dni, kedy Neporušujúca strana zistila udalosť takéhoto automatického ukončenia.

"**Dátum predčasného ukončenia**" znamená tak ako je zadefinované v článku 7(1)(b) týchto Obchodných podmienok a/alebo tak ako je zadefinované v článku 7(2)(b) týchto Obchodných podmienok.

"**Dotknutá strana**" znamená tak ako je zadefinované v článku 7(2)(b) týchto Obchodných podmienok.

"**EONIA**" znamená Euro Overnight Index Average Rate.

"**Finančné nástroje**" znamená spoločne cenné papiere a iné finančné nástroje.

"**Finančné zabezpečenie**" znamená zabezpečenie záväzkov Klienta voči Banke.

"**Konfirmácia**" znamená potvrdenie o podmienkach Transakcie.

"**Likvidačná hodnota**" znamená tak ako je zadefinované v článku 8(1)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Medzibanková úroková sadzba**" znamená úrokovú sadzbu ponúkanú (offer) poprednými bankami pre vklady so splatnosťou nasledujúci Obchodný deň po dni ponuky obchodu (overnight) v mieste prevedenia platby a v mene dlžnej čiastky, a to za každý deň omeškania. Pokiaľ je dlžná čiastka v euro, uplatňuje sa sadzba EONIA vypočítaná Európskou centrálnou bankou.

"**Náhradné aktíva**" znamená tak ako je zadefinované v článku 3(2)(b) týchto Obchodných podmienok.

"**Nároky na finančné zabezpečenie**" znamená k Dátumu predčasného ukončenia súčet zaplatenej čiastky peňažných prostriedkov a Likvidačnej hodnoty Finančných nástrojov prevedených ako Finančné zabezpečenie Stranou, ktorej neboli vrátené alebo prevedené späť na túto Stranu, plus všetky úroky naakumulované z takejto peňažnej čiastky pri sadzbe dohodnutej v rámci prevodu.

"**Nástupnícka spoločnosť**" znamená osobu, ktorá je výsledným subjektom Premeny spoločnosti, alebo osobu, ktorá pretrvá aj po vykonaní Premeny spoločnosti, alebo je nadobúdateľom v rámci Premeny spoločnosti.

"**Nedotknutá strana**" znamená tak ako je zadefinované v článku 7(2)(b) týchto Obchodných podmienok.

"**Neporušujúca strana**" znamená tak ako je zadefinované v článku 7(1)(b) týchto Obchodných podmienok.

"**Obchodné podmienky**" znamená tieto obchodné podmienky k Rámcovej zmluve o obchodovaní na finančnom trhu.

"**Občiansky zákonník**" znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

"**Obchodný deň**" znamená tak ako je zadefinované v článku 3(9) týchto Obchodných podmienok.

"**Obchodný zákonník**" znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

"**Porušujúca strana**" znamená tak ako je zadefinované v článku 7(1)(b) týchto Obchodných podmienok.

"**Premena spoločnosti**" znamená zlúčenie alebo splynutie Klienta s iným subjektom alebo jeho rozdelenie alebo prevod celého jeho imania či jeho podstatnej časti na inú osobu, zmenu právnej formy alebo dohodu o vykonaní vyššie uvedeného.

"**Príloha**" znamená tak ako je zadefinovaná v článku 1(2) týchto Obchodných podmienok.

"**Prípád nemožnosti plnenia**" znamená akúkoľvek katastrofu, vojenský konflikt, teroristický čin, povstanie alebo inú okolnosť postihujúcu činnosť Strany, ktorú nemôže Strana rozumne ovplyvniť.

"**Prípád porušenia**" znamená tak ako je zadefinované v článku 7(1)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Príslušná jurisdikcia**" vo vzťahu k Strane znamená príslušnú jurisdikciu podľa organizácie, založenia, sídla alebo miesta podnikania Strany, ako aj akúkoľvek ďalšiu jurisdikciu týkajúcu sa Strany, ktorá môže byť stanovená v Rámcovej zmluve.

"**Príslušný orgán**" znamená orgán štátnej správy, samosprávy alebo súdny orgán s príslušnou právomocou nad Stranou v Príslušnej jurisdikcii.

"**Príslušný výmenný kurz**" znamená aritmetický priemer príslušných sadziieb, za ktoré je osoba vykonávajúca kalkuláciu alebo prepočet čiastky podľa Zmluvy náležite schopná (i) kúpiť inú menu s použitím Základnej meny, a (ii) predat' takúto menu za Základnú menu ku dňu kalkulácie alebo prepočtu takejto čiastky.

"**Produktové prílohy**" znamená tak ako sú zadefinované v článku 1(2) týchto Obchodných podmienok.

"**Protiobchody**" znamená tak ako je zadefinované v článku 3(3)(b) týchto Obchodných podmienok.

"**Rozhodnutie o úpadku**" znamená akékoľvek rozhodnutie, nariadenie alebo opatrenie o začatí Úpadkového konania.

"**Sadzba úroku z omeškania**" znamená vyššiu z nasledujúcich sadziieb:

- (a) Medzibankovú úrokovú sadzbu; alebo
- (b) preukázateľné náklady vynaložené druhou Stranou na získanie príslušnej čiastky, v oboch prípadoch navýšené o úrokovú prirážku, ktorá môže byť dohodnutá v Rámcovej zmluve.

Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností a pre doplnenie vyššie uvedeného platí, že ak je Sadzba úroku z omeškania vyššia ako najvyššia sadzba, ktorú povoľujú kogentné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov je Sadzba úroku z omeškania určená vo výške, ktorá je v súlade s aplikovateľnými kogentnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.

"**Scoring**" znamená vyhodnotenie Klienta podľa kritérií stanovených Bankou, na základe ktorých sa posudzuje platobná schopnosť Klienta.

"**Splatné čiastky**" znamená tak ako je zadefinované v článku 8(1)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Správny poplatok**" znamená kolkové, správne poplatky a inú podobnú daň alebo poplatok, ktorý je splatný vo vzťahu k Zmluve.

"**Strana vykonávajúca kalkuláciu**" znamená Banka.

"**Štandardná trhová dokumentácia**" znamená dokumentáciu nazvanú 1998 FX ISDA Definitions a 2006 ISDA Definitions vydanú asociáciou International Swaps and Derivatives Association, Inc (ISDA), ktorá definuje rôzne typy Transakcií, ich podmienky a technické rysy, a ktorá môže obsahovať jednu alebo viac definícií, zoznamy definícií, dodatky (vrátane, avšak bez obmedzenia, vzorov Konfirmácií) alebo ustanovenia pre použitie v súvislosti s inou štandardnou rámcovou zmluvou.

"**TARGET**" znamená platobný systém Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer, ktorý využíva národné systémy reálneho vysporiadania platieb denominovaných v EUR a platobný systém Európskej centrálnej banky a ktorý bol uvedený do prevádzky 4. januára 1999, pričom pojem "TARGET" zahŕňa aj systém "TARGET2", ktorý znamená platobný systém Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer, ktorý využíva systém jedinej spoločne zdieľanej platformy a ktorý bol uvedený do prevádzky 19. novembra 2007.

"**Trhová kotácia**" znamená tak ako je zadefinované v článku 3(10) týchto Obchodných podmienok.

"**Transakcia**" znamená tak ako je zadefinované v článku 1(1) týchto Obchodných podmienok.

"**Transakcia v mene inej osoby**" znamená tak ako je zadefinované v článku 10(9)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Transakčná hodnota**" znamená tak ako je zadefinované v článku 8(1)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Úpadkové konanie**" znamená akékoľvek povinné alebo dobrovoľné konanie o vydaní rozhodnutia, nariadenia alebo opatrenia týkajúceho sa úpadku, konkurzu, reštrukturalizácie, zmierneného urovnania, nápravy, reorganizácie, nútenej správy, zániku alebo likvidácie Strany alebo jej majetku alebo konanie, v ktorom sa usiluje o ustanovenie likvidátora, núteného správcu, konkurzného správcu alebo podobného úradníka pre takúto Stranu alebo celý jej majetok či jeho podstatnú časť v súlade s akýmkoľvek zákonom o konkurze, zákonom o úpadku alebo podobným predpisom alebo podľa zákona o bankovníctve, poisťovníctve alebo podobného predpisu upravujúceho činnosť Strany; pričom tento pojem nezahŕňa reorganizáciu solventnej spoločnosti.

"**VOP**" znamená Všeobecné obchodné podmienky VOLKSBANK Slovensko, a.s. v ich aktuálnom znení.

"**Všeobecne uznávaný zdroj**" znamená:

- (a) elektronický informačný zdroj REUTERS;
- (b) v prípade nefunkčnosti REUTERS elektronický informačný zdroj BLOOMBERG;
- (c) a v prípade nefunkčnosti zdrojov REUTERS a BLOOMBERG akýkoľvek elektronický informačný zdroj, ktorý si Banka, pri náležitej odbornej starostlivosti zvolí ako príslušný informačný zdroj.

"**Vybrané transakcie**" znamená tak ako je zadefinované v článku 7(1)(a)(vi) týchto Obchodných podmienok.

"**Základná mena**" znamená euro.

"**Zákon o bankách**" znamená zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

"**Zákon o konkurze**" znamená zákon č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení neskorších predpisov.

"**Zastúpený**" znamená tak ako je zadané v článku 10(9)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Zástupca**" znamená tak ako je zadané v článku 10(9)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Zmena okolností**" znamená tak ako je zadané v článku 7(2)(a) týchto Obchodných podmienok.

"**Zmluva**" znamená Rámcová zmluva a podmienky dohodnuté pre všetky Transakcie uzatvorené podľa Rámcovej zmluvy.

"**Zmluvná mena**" znamená mena dohodnutá pre príslušnú Transakciu.

13. Záverečné ustanovenie

Tieto Obchodné podmienky nadobúdajú účinnosť dňa 1.10.2011.

Prílohy:

- 1. Produktová príloha č. 1 pre depozitá**
- 2. Produktová príloha č. 2 pre pôžičky cenných papierov**
- 3. Produktová príloha č. 3 pre derivátové transakcie**
- 4. Príloha č. 4 Autorizačná príloha**

PRODUKTOVÁ PRÍLOHA č. 1

PRE DEPOZITÁ

Táto Príloha dopĺňa Obchodné podmienky, ktoré sú súčasťou Rámcovej zmluvy. Pojmy s veľkým počiatočným písmenom nedefinované v tejto Prílohe majú význam, aký je im pridelený v ostatných častiach Zmluvy.

1. Účel, platnosť

(1) Účel. Účelom tejto Prílohy ("**Produktová príloha pre depozitá**") je upraviť Transakcie ("**Depozitá**"), na základe ktorých je Banka povinná umožniť Klientovi vkladať voľné peňažné prostriedky a platiť z vložených peňažných prostriedkov úroky a Klient je povinný spôsobom uvedeným v ostatných ustanoveniach tejto Produktovej prílohy pre depozitá vložiť peňažné prostriedky. Akékoľvek odkazy v tejto Produktovej prílohe pre depozitá na ktorúkoľvek z Transakcií sú považované za odkazy na Depozitá.

2. Depozitá

(1) Depozitá sa budú vykonávať predovšetkým prostredníctvom zriadenia a vedenia podúčtu k bežnému účtu Klienta vedeného Bankou ("**Bežný účet**"). Banka zriadi podúčet v mene Bežného účtu ("**Podúčet**"), pričom môže zriadiť k jednému Bežnému účtu jeden, ale aj viac Podúčtov. Ak Banka zriadila Klientovi viac Bežných účtov, môže zriadiť Podúčet alebo viac Podúčtov ku každému Bežnému účtu, z ktorého bude mať Klient záujem vkladať voľné peňažné prostriedky za účelom ich zhodnotenia formou Depozita alebo môže zriadiť len jeden alebo viac spoločných Podúčtov pre všetky Bežné účty alebo pre niektoré Bežné účty. Vkladať voľné peňažné prostriedky je možné len na Podúčet, ktorý je zriadený k príslušnému Bežnému účtu alebo k príslušným Bežným účtom, z ktorých Klient zamýšľa uskutočniť Depozitum.

(2) Podúčet, Výklad. Na účely tejto Produktovej prílohy pre depozitá nie je možné Podúčet považovať za formu bežného účtu, ktorý banky alebo pobočky zahraničných bánk zriaďujú svojim klientom v rámci poskytovania bankových služieb na základe zmluvy o bežnom účte uzatvorenej v zmysle §§ 708 a nasl. Obchodného zákonníka. Podúčet má evidenčný charakter a slúži na osobitné sledovanie, evidovanie a úročenie peňažných prostriedkov vložených na podúčte oddelene od peňažných prostriedkov na Bežnom účte.

(3) Náležitosti. Náležitosťami každého Depozita sú (i) výška Depozita, (ii) doba viazanosti s uvedením prvého dňa doby viazanosti a posledného dňa doby viazanosti, (iii) úroková sadzba, (iv) mena, ktorou musí byť mena príslušného Bežného účtu. Od momentu uzatvorenia Transakcie spôsobom podľa čl. 2(1) Obchodných podmienok je Klient povinný poukázať peňažné prostriedky vo výške dohodnutého Depozita na príslušný Podúčet. V prípade, ak tak nevykoná bezodkladne po uzatvorení Transakcie alebo v lehote osobitne dohodnutej s Bankou pri uzatváraní Transakcie platí, že k uzatvoreniu Transakcie vo forme Depozita nedošlo a Klient je povinný uhradiť Banke.

(4) Konfirmácia. Každá Konfirmácia o Transakcii vyhotovená v zmysle čl. 2(2) Obchodných podmienok obsahuje, okrem iného aj (i) výšku Depozita, (ii) kód meny Depozita v zmysle kurzového lístka Európskej centrálnej banky, (iii) dobu viazanosti Depozita s uvedením prvého a posledného dňa doby viazanosti a (iv) úrokovú sadzbu Depozita uvedenú v % p.a.

(5) Osobitné podmienky uzatvorenia Transakcie. Klient je počas uzatvárania Transakcie povinný na základe požiadania Banky uviesť číslo a názov Bežného účtu, ku ktorému sa má zriadiť Podúčet a rovnako heslo, ktoré si Klient zvolil. Rovnaké údaje je Klient povinný poskytnúť na základe požiadania Banky v prípade žiadosti Klienta o poskytnutie informácií o Depozite. Klient je povinný prvýkrát si zvoliť heslo pri uzatvorení prvej Transakcie. Klient je oprávnený heslo kedykoľvek zmeniť a to v súlade s čl. 9 Obchodných podmienok.

(6) Nakladanie s Depozitom. Od momentu zriadenia Depozita nie je Klient oprávnený disponovať s peňažnými prostriedkami predstavujúcimi istinu Depozitu, ako ani s úrokmi, a to až do posledného dňa doby viazanosti Depozita. Pre odstránenie pochybností platí, že v posledný deň doby viazanosti sa povinnosť Klienta podľa predchádzajúcej vety neuplatňuje. Depozitum je úročené odo dňa pripísania peňažných prostriedkov predstavujúcich Depozitum na Podúčet až do dňa predchádzajúceho poslednému dňu doby viazanosti. V posledný deň doby viazanosti Banka prevedie istinu peňažných prostriedkov predstavujúcich Depozit a pripísané úroky na príslušný Bežný účet.

3. Štruktúrované depozitá

(1) Vymedzenie produktu. Depozitum môže byť spojené s uzatvorením inej Transakcie. Pokiaľ nie je v ustanoveniach tohto odseku 3 alebo v Konfirmácii dohodnuté inak, táto iná Transakcia sa spravuje príslušnými ustanoveniami Obchodných podmienok.

(2) Náležitosti Štruktúrovaných depozit. Okrem náležitostí pre Depozitá, ktoré sú uvedené v odseku 2(3) tejto Produktovej prílohy č. 1 vyššie, je pre riadne uzatvorenie Štruktúrovaného depozita nutné dohodnúť podmienky Transakcie, spojenej s Depozitom, a vzájomný vzťah medzi Depozitom a Transakciou, ktorá je s ním spojená.

(3) Konfirmácia. Každá Konfirmácia o Transakcii vyhotovená k Štruktúrovanému depozitu v zmysle čl. 2 (2) Obchodných podmienok obsahuje, okrem iného aj (i) náležitosti Depozita v zmysle odseku 2(4) tejto Produktovej prílohy pre depozitá, (ii) popis a náležitosti Transakcie, spojenej s Depozitom, (iii) opis vzťahu medzi Depozitom

a Transakciou, ktorá je s ním spojená.

(4) Nahradenie vzájomných záväzkov. Pokiaľ sa strany nedohodnú inak, ustanovenie čl. 3 (5) Obchodných podmienok sa uplatní aj na vyrovnanie záväzkov v súvislosti so Štruktúrovaným depozitom. Strany sa dohodli, že na uplatnenie čl. 3(5) Obchodných podmienok nie je potrebné oznámenie rozdielu Strane, ktorá je povinná ho zaplatiť.

PRODUKTOVÁ PRÍLOHA č. 2

PRE PÔŽIČKY CENNÝCH PAPIEROV

Táto Príloha dopĺňa Obchodné podmienky, ktoré sú súčasťou Rámcovej zmluvy. Pojmy s veľkým počiatočným písmenom nedefinované v tejto Prílohe majú význam, aký je im pridelený v ostatných častiach Zmluvy.

1. Účel, platnosť

(1) Účel. Účelom tejto Prílohy ("**Produktová príloha pre pôžičky cenných papierov**") je upraviť Transakcie ("**Pôžičky cenných papierov**"), kde jedna Strana ("**Veriteľ**") požičiava druhej Strane ("**Dlžník**") cenné papiere ("**Požičané cenné papiere**") na dobu určitú alebo zo začiatku na dobu neurčitú. Akékoľvek odkazy v Produktovej prílohe pre pôžičky cenných papierov na ktorúkoľvek z Transakcií sú považované za odkazy na Pôžičku cenných papierov.

2. Dodanie a vrátenie

(1) Prvé dodanie. Ku dňu dohodnutému pre dodanie Požičaných cenných papierov ("**Dátum dodania**") prevedie Veriteľ tieto Požičané cenné papiere na Dlžníka.

(2) Vrátenie. Ku dňu dohodnutému na vrátenie Požičaných cenných papierov ("**Dátum vrátenia**") prevedie Dlžník na Veriteľa rovnaké množstvo zastupiteľných Cenných papierov zodpovedajúcich druhu a množstvu Požičaných cenných papierov.

(3) Výklad. Akékoľvek odkazy v tejto Produktovej prílohe pre pôžičky cenných papierov na Požičané cenné papiere alebo iné Cenné papiere v súvislosti s vrátením alebo spätným prevodom takýchto Cenných papierov alebo akékoľvek odkazy na práva alebo iný majetok prevádzaný podľa článku 3(4) sú považované za odkazy na rovnaké množstvo zastupiteľných Cenných papierov, práv alebo majetku k Požičaným cenným papierom alebo iným Cenným papierom, právam alebo majetku (ďalej tiež ako ich "**Ekvivalent**").

(4) Transakcie na požiadanie. Strany sa môžu dohodnúť, že Pôžičky cenných papierov možno ukončiť na požiadanie; v takom prípade bude Dátum vrátenia znamenať deň uvedený v požiadavke doručenej ktoroukoľvek zo Strán druhej Strane, a to za predpokladu, že obdobie medzi dňom nadobudnutia účinnosti takejto požiadavky a takto stanoveným Dátumom vrátenia nebude kratší než je minimálna doba obvykle požadovaná pre dodanie zastupiteľných Cenných papierov. V prípade absencie takejto požiadavky bude Dátum vrátenia pre Transakcie ukončiteľné na požiadanie znamenať deň, ktorý nastane 364 dní po Dátume dodania.

(5) Omeškané dodanie.

(a) Omeškanie Veriteľa. Pokiaľ Veriteľ neprevedie Požičané cenné papiere na Dlžníka k príslušnému Dátumu dodania, môže Dlžník kedykoľvek počas doby trvania takéhoto omeškania:

(i) požadovať od Veriteľa zaplatať čiastku vo výške rozdielu, ak je nejaký, o ktorý Alternatívne náklady na pôžičku vzniknuté Dlžníkovi prevyšujú pomernú časť Poplatku za požičanie zodpovedajúcu dobe omeškania, pričom každá takáto čiastka je vypočítaná za obdobie od Dátumu dodania (vrátane) do (vynímajúc), buď dátumu prevodu Požičaných cenných papierov na Dlžníka alebo Dátumu vrátenia (za ktorý bude v prípade Transakcie ukončiteľnej na požiadanie považovaný najbližší možný dátum, ku ktorému by bolo požadované na základe žiadosti Veriteľa vrátenie Požičaných cenných papierov) podľa toho, ktorý deň nastane skôr;

"**Alternatívne náklady na pôžičku**" ktorejkoľvek Strany znamená náklady (vrátane poplatkov a výdavkov) vyčíslené takou Stranou, ktorej vznikli alebo by mohli rozumne vzniknúť takejto Strane pri pôžičke Ekvivalentu na trhu počas príslušnej doby; a

(ii) pokiaľ sa Strany nedohodnú na opatreniach na rýchlu nápravu omeškania, dátumov oznámenia Veriteľovi o posunutí Dátumu vrátenia na skorší dátum tak, aby tento deň nastal okamžite a potom zaniknú záväzky Strán požičať alebo vrátiť Požičané cenné papiere, s tým, že medzi Stranami nezostanú žiadne nevyporiadané dodania alebo platby s výnimkou tých, ktoré sú v príslušných prípadoch uvedené pod bodom (i).

(b) Omeškanie Dlžníka. Pokiaľ Dlžník nevráti Požičané cenné papiere k príslušnému Dátumu vrátenia, Veriteľ môže kedykoľvek počas doby trvania takéhoto omeškania:

(i) požadovať od Dlžníka zaplatať čiastku rovnajúcej sa vyššej hodnote z nasledujúcich čiastok: (a) Alternatívne náklady na pôžičku vzniknuté Veriteľovi, a (b) Poplatok za požičanie, pričom každá z týchto čiastok je vypočítaná za obdobie od Dátumu vrátenia (vrátane) do dňa skutočného vrátenia Požičaných cenných papierov (vynímajúc), alebo, pokiaľ nastane skôr, do dňa uvedeného v oznámení, ak je nejaké, vykonaného podľa bodu (ii); a

(ii) pokiaľ sa Strany nedohodnú na opatreniach na rýchlu nápravu omeškania, oznámiť Dlžníkovi svoju požiadavku na úhradu v peniazoch namiesto dodania ku dňu uvedenému v takomto oznámení, na základe čoho zanikne záväzok Dlžníka vrátiť Požičané cenné papiere a Dlžník uhradí Veriteľovi čiastku vo výške Obstarávacích nákladov na takéto Cenné papiere;

"**Obstarávacie náklady**" znamená náklady (vrátane poplatkov a výdavkov) vyčíslené Veriteľom, ktoré

vznikli alebo by mohli rozumne vzniknúť Veriteľovi pri nákupe Ekvivalentu na trhu ku dňu takto určenému pre úhradu v peniazoch.

- (c) Čiastkové dodanie. Pokiaľ Veriteľ alebo Dlžník prevedie niektoré, nie však všetky, Požičané cenné papiere ku dňu uvedenému v bode (a) alebo (b), príslušná druhá Strana môže podľa svojho uváženia buď akceptovať takýto prevod a vykonať svoje práva podľa týchto bodov vo vzťahu k zostávajúcim Požičaným cenným papierom alebo ho odmietnuť a vykonať svoje práva vo vzťahu ku všetkým Požičaným cenným papierom.
- (d) Nápravné prostriedky. Žiadna zo Strán nebude mať právo na akúkoľvek dodatočnú náhradu škody spôsobenú v dôsledku toho, že ktorákoľvek zo Strán neprevedie alebo nevráti Požičané cenné papiere nad rámec nápravných prostriedkov uvedených v tomto článku 5 a takéto porušenie nebude považované za Prípád porušenia podľa článku 7(1)(a)(iv) Obchodných podmienok. Týmto odsekom (d) nebudú dotknuté akékoľvek nápravné prostriedky, ktoré sú k dispozícii v prípade neplnenia akýchkoľvek iných záväzkov ktoroukoľvek zo Strán (vrátane platobného záväzku podľa tohto článku (5)).
- (6) Osobitné prípady. Pokiaľ počas doby Transakcie a vo vzťahu k niektorým alebo ku všetkým Požičaným cenným papierom, dôjde k nižšie uvedenému:
- (i) platba akéhokoľvek úroku či dividendy alebo akákoľvek iná distribúcia peňažných prostriedkov alebo iného majetku emitentom Požičaných cenných papierov (ďalej spoločne ako "**Distribúcia**"; tento termín zahŕňa splatenie istiny a plnenia z dôvodu zníženia základného kapitálu) by podliehala v dôsledku zmeny v zákone alebo v aplikácii či oficiálnom výklade takéhoto zákona, ku ktorej došlo po dni uzatvorenia príslušnej Transakcie, odpočtom či zrážkam vo vzťahu k akýmkoľvek daniam či poplatkom alebo by viedla ku zľave na dani;
 - (ii) je vykonané platné oznámenie o predčasnom splatení;
 - (iii) je vykonaná alebo oznámená verejná ponuka na splatenie, výmenu, konverziu, náhradu alebo verejná ponuka prevzatia alebo odkúpenia;
 - (iv) sú majiteľom udelené či distribuované upisovacie či iné voľne neprevoditeľné práva alebo majetok; alebo
 - (v) s výplatom úroku či dividendy majiteľom je spojená zľava na dani alebo nárok na vrátenie dane (bez ohľadu na to, či by inak platil bod (i)),

potom, pokiaľ nedošlo k inej dohode medzi Stranami, bude Dátum vrátenia takýchto Cenných papierov automaticky v prípade bodu (v), a v ostatných prípadoch na žiadosť ktorejkoľvek zo Strán, nastolený predčasne na tretí Obchodný deň predchádzajúci, v prípade bodu (i), (ii) a (v) pred dátumom očakávaného splatenia či výplaty, alebo, v prípade bodu (iii) a (iv), pred posledným dňom, kedy môže byť takáto ponuka prijatá, alebo dňom, kedy sú takéto práva udelené alebo je majetok distribuovaný.

3. Distribúcia, upisovacie práva

(1) Distribúcia peňažných prostriedkov. Pokiaľ počas trvania Pôžičky cenných papierov vykoná emitent Distribúciu peňažných prostriedkov v prospech majiteľov Požičaných cenných papierov, zaplatí Dlžník Veriteľovi ku dňu takejto Distribúcie čiastku v rovnakej mene a hodnote zodpovedajúcej čiastke, ktorú majitelia obdržali v rámci takejto Distribúcie.

(2) Zrážková daň. Zľava na dani. Pokiaľ Distribúcia podlieha zrážkovej dani alebo spôsobí nárok na zľavu na dani, čiastka splatná Dlžníkom podľa odseku 1 bude zodpovedať celej čiastke, na ktorú by vznikol Veriteľovi nárok, podľa jeho predchádzajúceho oznámenia, podľa takejto Distribúcie, pokiaľ by bol majiteľom Požičaných cenných papierov, vrátane čiastky

- (a) príslušnej zrážkovej dane do tej miery, v akej by mal Veriteľ nárok na oslobodenie od takejto dane alebo na jej vrátenie, a
- (b) akéhokoľvek nároku na zľavu na dani, ktorý má Veriteľ k dispozícii a to pod podmienkou splnenia povinností Veriteľa podľa článku 10(4)(b) Obchodných podmienok.

Strany potvrdzujú, že pre daňové účely prináleží všetka Distribúcia peňažných prostriedkov Veriteľovi, ktorý je ekonomickým vlastníkom Finančného nástroja. Dlžník je povinný oznámiť emitentovi Finančného nástroja skutočnosť, že ekonomickým vlastníkom Finančného nástroja a príjemcom Distribúcií peňažných prostriedkov je Veriteľ, tak aby emitent uplatňoval typ zdanenia podľa daňového statusu ekonomického vlastníka.

(3) Upisovacie práva. Pokiaľ sú vo vzťahu k Požičaným cenným papierom udelené voľne prevoditeľné upisovacie práva, prevedie Dlžník na Veriteľa Ekvivalent upisovacích práv zodpovedajúci takýmto Požičaným cenným papierom, a to najneskôr tretí deň, kedy je s takýmto právami obchodované. Pokiaľ práva nie sú v danom termíne prevedené, môže Veriteľ kúpiť na trhu ich Ekvivalent na účet Dlžníka. Ak Veriteľ nie je schopný týmto spôsobom práva kúpiť, môže požiadať Dlžníka o zaplatenie čiastky vo výške Trhovej kotácie takýchto práv, ktorá prevažuje nasledujúci obchodný deň (kedy je s takýmto právami obchodované).

(4) Distribúcia nepeňažných prostriedkov. Akékoľvek voľne prevoditeľné bonusové akcie, Distribúcie nepeňažných prostriedkov a akékoľvek dodatočné práva (s výnimkou upisovacích práv), ku ktorých emisii, uskutočneniu či prideleniu došlo vo vzťahu k Požičaným cenným papierom počas trvania Pôžičky cenných papierov, budú prevedené na Veriteľa k Dátumu vrátenia.

(5) Záväzky pri prevode. Pre vylúčenie pochybností budú ustanovenia odsekov 1 - 4 platiť bez ohľadu na

to, či si Dlžník počas trvania Transakcie ponechá Požičané cenné papiere vo svojom vlastníctve.

4. Poplatok za požičanie

Dlžník zaplatí Veriteľovi za každú Pôžičku cenných papierov poplatok ("**Poplatok za požičanie**") zodpovedajúci ročnej sadzbe dohodnutej vo vzťahu k takejto Pôžičke cenných papierov a vypočítaný z hodnoty Požičaných cenných papierov, na ktorej sa Strany na takýto účel dohodnú. Poplatok za požičanie bude vypočítaný za obdobie od Dátumu dodania (vrátane) alebo, pokiaľ nastane neskôr, od dátumu skutočného prevodu Požičaných cenných papierov Dlžníkovi, do Dátumu vrátenia (vynímajúc) alebo, pokiaľ nastane neskôr, do dátumu skutočného vrátenia Požičaných cenných papierov Veriteľovi, a bude vychádzať zo skutočného počtu dní v takomto období a z roku pozostávajúceho z 360 dní. Pokiaľ nebude dohodnuté inak, Veriteľ vypočíta výšku Poplatku za požičanie začiatkom každého mesiaca za predchádzajúci mesiac alebo, v prípade skoršieho termínu k Dátumu vrátenia, a doručí Dlžníkovi vyúčtovanie takéhoto Poplatku za požičanie. Poplatok za požičanie bude splatný druhý Obchodný deň nasledujúci po obdržaní vyúčtovania zaslaného Veriteľom.

PRODUKTOVÁ PRÍLOHA č. 3

PRE DERIVÁTOVÉ TRANSAKCIE

Táto Príloha dopĺňa Obchodné podmienky, ktoré sú súčasťou Rámcovej zmluvy. Pojmy s veľkým počiatočným písmenom nedefinované v tejto Prílohe majú význam, aký je im pridelený v ostatných častiach Zmluvy.

1. Účel, platnosť

(1) **Účel.** Účelom tejto Prílohy ("**Produktová príloha pre derivátové transakcie**") je upraviť Transakcie ("**Derivátové transakcie**"), ktoré sú

(a) mimoburzovými transakciami, vrátane, avšak bez obmedzenia, spotových (spot), termínových (forward), swapových (swap), opčných (option) transakcií, ako aj úrokových transakcií (cap, floor, collar), a ďalej kombináciou týchto a ďalších podobných transakcií, ktorých predmetom je:

- (i) výmena peňazí denominovaných v rôznych menách,
- (ii) dodávka alebo prevod mien, cenných papierov, finančných nástrojov, komodít, drahých kovov, energie (vrátane, nie však výlučne, plynu a elektriny) alebo iného majetku,
- (iii) výplata peňazí, ak je záväzok k takejto výplate alebo čiastka takejto výplaty závislá na trhových, úverových alebo iných udalostiach či okolnostiach (vrátane, avšak bez obmedzenia, úrovne úrokových sadzieb alebo výmenných kurzov, úverového rozpätia, cenových, trhových alebo ekonomických indexov, štatistik, poveternostných podmienok, ekonomických podmienok alebo iných meradiel),
- (iv) kombinácia vyššie uvedených transakcií; alebo

(b) transakciami uvedenými v článku 1(2)(a) Prílohy pre derivátové transakcie.

(2) **Platnosť.** Pokiaľ je Produktová príloha pre derivátové transakcie súčasťou Rámcovej zmluvy medzi Stranami, bude takáto Rámcová zmluva (vrátane Produktovej prílohy pre derivátové transakcie) platiť aj pre akékoľvek Derivátové transakcie uzatvorené medzi Stranami, ktoré:

(a) boli uzatvorené za podmienok takejto Rámcovej zmluvy (bez ohľadu na to, či ide o typ Derivátovej transakcie uvedený v článku 1(1)(a) Produktovej prílohy pre derivátové transakcie) alebo

(b) sú Devízovými transakciami, pokiaľ Strany uviedli v článku 2 Rámcovej zmluvy, že Časť C - Devízové transakcie, bude začlenená do Produktovej prílohy pre derivátové transakcie, alebo

(c) sú typom Transakcie uvedeným v Rámcovej zmluve ako typ Transakcie, na ktorý sa vzťahuje Produktová príloha pre derivátové transakcie.

2. Štandardná trhová dokumentácia

Pokiaľ Strany v Rámcovej zmluve, v Konfirmácii či v inom dokumente začlenia do podmienok Transakcie akúkoľvek Štandardnú trhovou dokumentáciu, či už celkom alebo čiastočne, takto začlenená dokumentácia (alebo jej časť) bude platiť pre takúto Transakciu. Pre vylúčenie pochybností platí, že pokiaľ sa Strany nedohodnú inak, budú podmienky takejto Štandardnej trhovej dokumentácie vykladané v súlade s právom upravujúcim Rámcovou zmluvu.

3. Poskytnutie Finančného zabezpečenia

Všetky záväzky Klienta týkajúce sa prevodu peňažných prostriedkov ako Finančného zabezpečenia budú splnené v súlade s ustanoveniami Obchodných podmienok o udržiavaní finančného zaistenia alebo podľa akýchkoľvek ďalších pravidiel, na ktorých sa Strany samostatne dohodnú.

4. Definície bežne používané v Produktovej prílohe pre derivátové transakcie a jej Častiach

"**Kalkulačný agent**" znamená Banku; Kalkulačný agent vykonáva primerane a v dobrej viere všetky kalkulácie, úpravy, stanovenia hodnôt, odhady, predpoklady alebo výbery;

"**Mena vyporiadania v peniazoch**" znamená euro, pokiaľ nebude Stranami dohodnuté inak;

"**Dátum účinnosti**" znamená deň dohodnutý medzi Stranami vo vzťahu k príslušnej Transakcii alebo ak sa Strany nedohodnú, Dátum obchodu; Dátum účinnosti je prvý deň Transakcie a ak nebude medzi Stranami dohodnuté inak, nepodlieha žiadnym úpravám podľa článku 3(8) Obchodných podmienok;

"**Burza**" znamená regulovanú alebo organizovanú burzu(y) alebo kótačný systém(y) pre podkladové aktívum alebo hodnotu Transakcie, na ktorom/ktorých sa Strany dohodnú. Táto definícia podlieha akejkoľvek zmene, na ktorej sa môžu Strany dohodnúť v Konfirmácii alebo v samostatnom dokumente (vrátane príslušnej Časti) alebo inak;

"**Burzový deň**" znamená obchodný deň na príslušnej Burze. Pokiaľ ktorýkoľvek platobný alebo dodací termín, dátum rozhodnutia alebo ocenenia, dátum zahájenia alebo ukončenia alebo ktorýkoľvek deň realizácie dohodnutý medzi Stranami, ktorý je považovaný za Burzový deň, nie je Burzovým dňom, bude platiť ustanovenie článku 3(8) Obchodných podmienok, a to za predpokladu, že pre účely uplatnenia takýchto ustanovení budú odkazy na Obchodný deň považované za odkazy na Burzový deň;

"**Dohoda o narušení trhu**" znamená akékoľvek ustanovenia začlenené do Konfirmácie alebo dohodnuté medzi Stranami v samostatnom dokumente (vrátane príslušnej Časti) alebo inak, ktorá stanoví dôsledky Prípady narušenia trhu, ktorý nastal a trvá v Čase ocenenia v príslušný Dátum ocenenia;

"**Prípad narušenia trhu**" znamená situáciu, kedy u Podkladového aktíva alebo hodnoty Transakcie podliehajúcej kotáciám, Kalkulačný agent zistí počas polhodinovej lehoty, ktorá končí v Čase ocenenia, že došlo k prerušeniu kotácií alebo k podstatnému obmedzeniu obchodovania na príslušnej burze (najmä z dôvodu pohybov cien nad limity povolené príslušnou burzou, centrálnou bankou alebo trhovým podnikom či iným orgánom), pokiaľ ide o Podkladové aktívum alebo hodnotu alebo akékoľvek termínové (future) alebo opčné (option) kontrakty týkajúce sa Podkladového aktíva alebo hodnoty. Táto definícia podlieha zmenám, na ktorých sa môžu Strany dohodnúť v Konfirmácii alebo v samostatnom dokumente (vrátane príslušnej Časti) alebo inak;

"**Dátum vypořádania**" znamená, s výhradou zmien uvedených v príslušnej Časti a úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok, každý deň dohodnutý medzi Stranami pre vykonanie platieb, dodávok alebo prevodov v rámci príslušnej Transakcie;

Platba bude "**súbežná**", ak bude vykonaná v rámci systému dodania-proti-platbe alebo v prípade neexistencie takéhoto systému alebo ak nebude použitie takéhoto systému za daných okolností obvyklé, k rovnakému dňu ako dodanie alebo prevod mien, cenných papierov, finančných nástrojov, komodít, drahého kovu, energie alebo iného majetku;

"**Dátum ukončenia**" znamená deň dohodnutý medzi Stranami pre príslušnú Transakciu alebo, pokiaľ sa Strany nedohodnú, posledný Dátum vypořádania Transakcie; Dátum ukončenia je posledný deň Transakcie a ak nebude dohodnuté inak, nepodlieha žiadnym úpravám podľa článku 3(8) Obchodných podmienok;

"**Dátum obchodu**" znamená deň uzatvorenia príslušnej Transakcie Stranami;

"**Dátum ocenenia**" znamená, s výhradou úprav podľa platnej Dohody o narušení trhu alebo podľa článku 3(8) Obchodných podmienok, (i) deň dohodnutý medzi Stranami pre stanovenie príslušných cien, úrokových sadzieb, výmenných kurzov, úverového rozpätia, trhových a ekonomických indexov, štatistík, poveternostných podmienok, ekonomických podmienok alebo iných meradiel týkajúcich sa príslušnej Transakcie alebo, ak sa Strany nedohodnú, (ii) deň stanovený v príslušnej Časti;

"**Čas ocenenia**" znamená čas dohodnutý medzi Stranami v rámci príslušnej Transakcie alebo, ak sa Strany nedohodnú, ukončenie obchodovania k Dátumu ocenenia.

ČASŤ A

Úrokové transakcie

Táto Časť A dopĺňa Obchodné podmienky a Produktovú prílohu pre derivátové transakcie, ktoré sú súčasťou Rámcovej zmluvy.

1. Účel, výklad

(1) Účel. Účelom tejto Časti A ("Časť A - Úrokové transakcie") je upraviť Úrokové transakcie, ktoré zahŕňajú úrokové swapy (*Interest Rate Swap*), menové swapy (*Cross Currency Rate Swap*), dohody o budúcej sadzbe (*Forward Rate Agreement*), úrokový cap (*Interest Rate Cap*), úrokový floor (*Interest Rate Floor*), úrokovú swapciu (*Interest Rate Swaption*) alebo akékoľvek iné Transakcie dohodnuté medzi Stranami v rámci individuálnej Transakcie alebo v Rámcovej zmluve.

(2) Výklad. Táto Časť A - Úrokové Transakcie je nedeliteľnou súčasťou Produktovej prílohy pre derivátové transakcie. Termín "Príloha", ako je používaný v článku 1 Obchodných podmienok, by mal byť vykladaný tak, že zahŕňa i túto Časť A – Úrokové transakcie. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi jednotlivými ustanoveniami Produktovej prílohy pre derivátové transakcie a touto Časťou A – Úrokové transakcie je rozhodujúca Časť A – Úrokové transakcie.

2. Úrokové transakcie

"**Úrokový swap**" znamená Transakciu, na základe ktorej:

- (a) jedna Strana zaplatí, jednorázovo alebo pravidelne, peňažné čiastky ("*Pohyblivé čiastky*") v stanovenej mene, vypočítané z nominálnej čiastky, ktorej výška sa na základe dohody Strán môže meniť ("*Nominálna čiastka*") v takejto mene pri stanovenej Pohyblivej sadzbe, a
- (b) druhá Strana zaplatí, jednorázovo alebo pravidelne, buď:
 - (i) peňažné čiastky ("*Pevné čiastky*") v rovnakej mene, vypočítané z rovnakej Nominálnej čiastky pri Pevnej sadzbe, alebo
 - (ii) Pohyblivé čiastky v rovnakej mene vypočítané z rovnakej Nominálnej čiastky pri inej Pohyblivej sadzbe.

"**Menový swap**" znamená Transakciu, na základe ktorej:

- (a) jedna Strana zaplatí, jednorázovo alebo pravidelne, Pohyblivé čiastky alebo Pevné čiastky v stanovenej mene vypočítanej zo stanovenej nominálnej čiastky ("*Čiastka meny*") v takejto mene, a
- (b) druhá Strana zaplatí, jednorázovo alebo pravidelne, Pohyblivé čiastky alebo Pevné čiastky v inej mene vypočítanej z Čiastky meny v takejto inej mene.

"**Dohoda o budúcej sadzbe**" alebo "**FRA**" znamená Transakciu, kedy jedna Strana ("*Predávajúci*") alebo druhá Strana ("*Kupujúci*") zaplatí, jednorázovo alebo pravidelne, Pohyblivé čiastky v stanovenej mene vypočítané z Nominálnej čiastky v takejto mene a Pohyblivé sadzby.

"**Úrokový cap**" znamená Transakciu, kedy Predávajúci zaplatí Kupujúcemu, jednorázovo alebo pravidelne, za dohodnutú Prémii Pohyblivé čiastky v stanovenej mene vypočítané z Nominálnej čiastky v takejto mene a Pohyblivé sadzby, ak je takáto čiastka kladnou hodnotou.

"**Úrokový floor**" znamená Transakciu, kedy Predávajúci zaplatí Kupujúcemu, jednorázovo alebo pravidelne, za dohodnutú Prémii Pohyblivé čiastky v stanovenej mene vypočítané z Nominálnej čiastky v takejto mene a Pohyblivé sadzby, ak je takáto čiastka zápornou hodnotou.

"**Úrokový collar**" znamená Transakciu, ktorá je kombináciou Transakcie Úrokový cap a Transakcie Úrokový floor a na základe ktorej je jedna zo Strán kupujúcim Transakcie Úrokový cap a zároveň predávajúcim Transakcie Úrokový floor a druhá Strana je predávajúcim Transakcie Úrokový cap a zároveň kupujúcim Transakcie Úrokový floor.

"**Úroková swapcia**" znamená Opčnú transakciu, kedy Predávajúci udelí Kupujúcemu za zapltenie Prémie právo vyvolať účinnosť základnej Úrokovej transakcie ("*Podkladová transakcie*"), čím bude Podkladová transakcia vyporiadaná

- (i) v prípade Úrokovej swapcie, kedy je uplatnené "*Fyzické vyporiadanie*" okamihom vykonania všetkých platieb a dodaní alebo prevodov, ktoré majú Strany uskutočniť, v súlade s podmienkami Podkladovej transakcie ("*Úroková swapcia vyporiadaná fyzicky*"), alebo
- (ii) v prípade Úrokovej swapcie, kedy je uplatnené "*Vyporiadanie v peniazoch*" okamihom zapltenia Čiastky vyporiadania v peniazoch vychádzajúce z hodnoty Podkladovej transakcie k Dátumu ocenenia ("*Úroková swapcia vyporiadaná v peniazoch*"), ak je takáto hodnota z pohľadu Kupujúceho kladnou hodnotou.

3. Dodanie a platby

(1) Úrokový swap a Menový swap. Ku každému dohodnutému Dátumu vyporiadania pre zapltenie Pohyblivej čiastky Strana dlhujúca takúto čiastku ("*Platca Pohyblivej čiastky*") zaplatí Pohyblivú čiastku a ku každému Dátumu

vyporiadania pre zaplatenie Pevnej čiastky Strana dlhujúca takúto čiastku ("*Platca Pevnej čiastky*") zaplatí Pevnú čiastku. Pre vylúčenie pochybností platí, že predchádzajúce ustanovenie nie je dotknuté, ak v rámci príslušnej Transakcie je jedna zo Strán Platcom Pohyblivej čiastky a druhá Strana Platcom Pevnej čiastky alebo obe Strany sú Platcami Pohyblivej čiastky.

(2) Dohoda o budúcej sadzbe ("FRA"). Ku každému dohodnutému Dátumu vyporiadania pre zaplatenie Pohyblivej čiastky Predávajúci zaplatí Kupujúcemu Pohyblivú čiastku, ak je takáto čiastka kladnou hodnotou, a Kupujúci zaplatí Predávajúcemu Pohyblivú čiastku v prípade, že je takáto čiastka zápornou hodnotou.

(3) Úrokový cap a Úrokový floor. Ku každému dohodnutému Dátumu vyporiadania pre zaplatenie Prémie zaplatí Kupujúci Predávajúcemu dohodnutú Prémiiu. Ku každému dohodnutému Dátumu vyporiadania pre zaplatenie Pohyblivej čiastky Predávajúci podliehajúci Úrokovému capu zaplatí Kupujúcemu Pohyblivú čiastku, ak je takáto čiastka kladnou hodnotou, a Predávajúci podliehajúci Úrokovému flooru zaplatí Kupujúcemu Pohyblivú čiastku v prípade, že je takáto čiastka zápornou hodnotou.

(4) Úroková swapcia vyporiadaná fyzicky. Ku každému dohodnutému Dátumu platenia prémie za Úrokovú swapciu vyporiadanú fyzicky zaplatí Kupujúci Predávajúcemu Prémiiu. Pokiaľ je Úroková swapcia vyporiadaná fyzicky realizovaná alebo ak je považovaná za realizovanú, ku každému dohodnutému Dátumu vyporiadania pre zaplatenie Pohyblivej čiastky v rámci Podkladovej transakcie zaplatí Pohyblivú čiastku Platca pohyblivej čiastky a ku každému Dátumu vyporiadania pre zaplatenie Pevnej čiastky v rámci Podkladovej transakcie zaplatí Pevnú čiastku Platca pevnej čiastky.

(5) Úroková swapcia vyporiadaná v peniazoch. Ku každému Dátumu platenia prémie za Úrokovú swapciu vyporiadanú v peniazoch zaplatí Kupujúci Predávajúcemu Prémiiu. Pokiaľ je Úroková swapcia vyporiadaná v peniazoch realizovaná alebo ak je považovaná za realizovanú, k Dátumu vyporiadania Úrokovej swapcie vyporiadanej v peniazoch zaplatí Predávajúci Kupujúcemu Čiastku vyporiadania v peniazoch, ak je takáto čiastka kladnou hodnotou.

"Čiastka vyporiadania v peniazoch" je:

- (a) čiastka dohodnutá medzi Stranami alebo, pokiaľ sa Strany nedohodnú,
- (b) čiastka v Mene vyporiadania v peniazoch zodpovedajúca hodnote Podkladovej transakcie, ako je stanovená Kalkulačným agentom k Dátumu ocenenia v súlade s (i) Metódou vyporiadania v peniazoch, na ktorej sa Strany dohodnú v rámci príslušnej Opčnej transakcie alebo, pokiaľ sa Strany nedohodnú, (ii) ustanovením článku 8(l)(a) Obchodných podmienok, a uplatnená spôsobom, ako by bol Kupujúci Stranou vykonávajúcou kalkuláciu.

4. Výpočet Pevnej čiastky a Pohyblivej čiastky

(1) Pevné čiastky. Pevná čiastka splatná k Dátumu vyporiadania pre zaplatenie Pevnej čiastky je čiastka:

- (a) dohodnutá medzi Stranami pre takýto Dátum vyporiadania alebo Dobu kalkulácie vzťahujúci sa k takémuto Dátumu vyporiadania alebo, ak sa Strany nedohodnú,
- (b) rovnajúca sa súčtinu (i) Kalkulačnej čiastky (ii) Pevnej sadzby, a (iii) Úrokovej bázy zvolenej stranami pre Pevnú čiastku.

(2) Pohyblivé čiastky. Pohyblivá čiastka splatná k Dátumu vyporiadania pre zaplatenie Pohyblivej čiastky je čiastka:

- (a) rovnajúca sa súčtinu (i) Kalkulačnej čiastky, (ii) Pohyblivej sadzby (plus alebo mínus rozpätie (spread)), a (iii) Úrokovej bázy určenej Stranami pre Pohyblivú čiastku, ak nie je pri príslušnej Transakcii zvolené "Zložené úročenie" ani "Paušálne zložené úročenie", alebo
- (b) ak je zvolené pri príslušnej Transakcii pre "Zložené úročenie", rovnajúca sa súčtu Čiastok období zloženého úročenia vypočítaných za každé Obdobie zloženého úročenia v Dobe kalkulácie vzťahujúcej sa k takémuto Dátumu vyporiadania, alebo
- (c) ak je pri príslušnej Transakcii zvolené "Paušálne zložené úročenie", rovnajúce sa súčtu (i) Základných čiastok obdobia zloženého úročenia a (ii) Dodatočných čiastok obdobia zloženého úročenia, pričom každá takáto čiastka je vypočítaná za každé Obdobie zloženého úročenia v Dobe kalkulácie vzťahujúcej sa k takémuto Dátumu vyporiadania.

Pre účely výpočtu Pohyblivej čiastky a v prípade uplatnenia "Zloženého úročenia" alebo "Paušálneho zloženého úročenia" v rámci príslušnej Transakcie:

"Obdobie zloženého úročenia" znamená vo vzťahu k Dobe kalkulácie každé obdobie počínajúc Dátumom účinnosti alebo Dátumom kapitalizácie (vrátane) a končiac nasledujúcim Dátumom kapitalizácie (vynímajúc).

"Dátum kapitalizácie" znamená každý deň počas doby trvania príslušnej Transakcie, na ktorom sa Strany dohodnú, s výhradou príslušných úprav Konečného dátumu obdobia uvedených v článku 3(8) Obchodných podmienok.

"Čiastka obdobia zloženého úročenia" znamená pri každom Období zloženého úročenia čiastku rovnajúcu sa súčtinu (i) Upravenej kalkulačnej čiastky, (ii) Pohyblivej sadzby (plus alebo mínus rozpätie (spread)), a (iii) Úrokovej bázy určenej stranami pre Pohyblivú čiastku.

"Upravená kalkulačná čiastka" znamená (i), vo vzťahu k prvému Obdobiu zloženého úročenia v Dobe kalkulácie

Kalkulačnú čiastku za túto Dobu kalkulácie a (ii), vo vzťahu ku každému nasledujúcemu Obdobiu vyporiadania v tejto Dobe kalkulácie čiastku rovnajúcu sa súčtu Kalkulačnej čiastky za túto Dobu kalkulácie a Čiastok období skladania za každé predchádzajúce Obdobie vyporiadania v tejto Dobe kalkulácie.

"Základná čiastka obdobia zloženého úročenia" znamená pri každom Období zloženého úročenia čiastku vypočítanú podľa metódy uvedenej v odseku 2(a) vyššie.

"Dodatočná čiastka obdobia zloženého úročenia" znamená pri každom Období zloženého úročenia čiastku rovnajúcu sa súčtinu (i) Paušálnej čiastky skladania, (ii) Pohyblivej sadzby, a (iii) Úrokovej bázy určenej stranami pre Pohyblivú čiastku.

"Paušálna čiastka zloženého úročenia" znamená (i) nulu vo vzťahu k prvému Obdobiu zloženého úročenia v tejto Dobe kalkulácie a (ii), vo vzťahu ku každému nasledujúcemu Obdobiu zloženého úročenia v tejto Dobe kalkulácie, čiastku rovnajúcu sa súčtu Základných čiastok obdobia zloženého úročenia a Dodatočných čiastok obdobia zloženého úročenia za každé predchádzajúce Obdobie zloženého úročenia v tejto Dobe kalkulácie.

(3) Kalkulačná čiastka. **"Kalkulačná čiastka"** znamená Nominálnu čiastku alebo Čiastku meny vyjadrenú v stanovenej mene, na ktorej sa Strany dohodnú vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie súvisiacej s takýmto Dátumom vyporiadania.

(4) Pevná sadzba. **"Pevná sadzba"** znamená úrokovú sadzbu vyjadrenú ako desatinné číslo rovnajúce sa ročnej sadzbe dohodnutej medzi Stranami vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie súvisiacej s takýmto Dátumom vyporiadania.

(5) Pohyblivá sadzba. **"Pohyblivá sadzba"** znamená:

(a) v prípade Dohody o budúcej sadzbe, Úrokového capu Úrokového flooru, Úrokového collaru rozdiel medzi (i) úrokovou sadzbou stanovenou spôsobom popísaným v nižšie uvedenom písmene (b) a (ii) Pevnou sadzbou, pričom takáto sadzba je v každom prípade vyjadrená ako desatinné číslo rovnajúce sa ročnej sadzbe a

(b) v prípade ostatných Úrokových transakcií, (i) úrokovou sadzbou vyjadrenou ako desatinné číslo rovnajúce sa ročnej sadzbe, na ktorej sa Strany dohodnú vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie či Obdobiu skladania súvisiacej s takýmto Dátumom vyporiadania alebo, ak nedôjde k takejto dohode, a (ii) Strany pristúpia k stanovenej Opcii s pohyblivou sadzbou a (x) dohodnú sa iba na jednom Dátume obnovenia vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie či Obdobiu skladania súvisiace s takýmto Dátumom vyporiadania, Úrokovú sadzbu vyporiadania k takémuto Dátumu obnovenia, alebo (y), pokiaľ sa Strany dohodnú na viacerých Dátumoch obnovenia vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie či Obdobiu skladania súvisiace s takýmto Dátumom vyporiadania, aritmetický priemer Úrokových sadzieb vyporiadania za každý takýto Dátum obnovenia, alebo (z) pokiaľ sa Strany dohodnú na viacerých Dátumoch obnovenia a na "Váženom priemere" vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie či Obdobiu skladania súvisiac s takýmto Dátumom vyporiadania, vážený aritmetický priemer Úrokových sadzieb vyporiadania za každý takýto Dátum obnovenia vypočítaný (x) násobením každej Úrokovej sadzby vyporiadania počtom dní zodpovedajúcim dobe platnosti takejto Úrokovej sadzby vyporiadania, (y) súčtom týchto súčinov a (z) vydelením takéhoto súčtu počtom dní v príslušnej Dobe kalkulácie alebo v Období skladania.

"Úroková sadzba vyporiadania" znamená úrokovú sadzbu vyjadrenú ako desatinné číslo rovnajúce sa ročnej sadzbe, ktorá je stanovená k príslušnému Dátumu obnovenia alebo vo vzťahu k tomuto dátumu na základe úrokovej sadzby (i) kótovanej a získanej prostredníctvom Cenového zdroja určeného v rámci dohodnutej Opcie s pohyblivou sadzbou alebo, ak nedôjde k takejto dohode, (ii) stanovenej Kalkulačným agentom.

"Opcie s pohyblivou sadzbou" znamená úrokovú sadzbu, na ktorej sa Strany dohodnú s odvolaním na publikáciu, obrazovku (screen) alebo internetové stránky príslušného poskytovateľa informácií alebo na iný cenový zdroj (**"Cenový zdroj"**).

"Dátum obnovenia" znamená, s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok, každý deň (i) dohodnutý medzi Stranami v rámci príslušnej Transakcie, alebo (ii) určený na základe uplatnenia dohodnutej Opcie s pohyblivou sadzbou podliehajúcej ustanoveniam nižšie uvedeného odseku 8.

(6) Zaokrúhľovanie. Akákoľvek úroková sadzba použitá pre výpočet Pohyblivej čiastky alebo Pevnej čiastky bude, ak nie je celým číslom, zaokrúhľená smerom nahor alebo nadol k najbližšiemu piatemu desatinnému miestu. Pokiaľ je šieste desatinné miesto číslo päť, zaokrúhli sa piate desatinné miesto smerom nahor.

(7) Úroková báza. **"Úroková báza"** znamená, na základe výberu Strán pre výpočet Pevnej čiastky alebo Pohyblivej čiastky alebo Čiastok vyporiadania:

(a) **"1/1"** znamená zlomok, kde čitateľom aj menovateľom je číslo 1.

(b) **"Actual/360"** znamená zlomok, kde čitateľom je skutočný počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania a menovateľom je číslo 360.

(c) **"30E/360"** znamená zlomok, kde čitateľom je počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania, pričom základ pre výpočet je rok počítajúci 12 mesiacov po 30 dňoch, a kde menovateľom je číslo 360. Pokiaľ je posledný deň Doby kalkulácie alebo Obdobia skladania posledným dňom mesiaca február, počet uplynutých dní v takomto mesiaci je chápaný ako skutočný počet dní.

(d) **"30/360"** znamená zlomok, kde čitateľom je počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania,

príčom základom pre výpočet je rok počítajúci 12 mesiacov po 30 dňoch a kde menovateľom je číslo 360. Pokiaľ je posledný deň Doby kalkulácie alebo Obdobia skladania 31. dňom mesiaca a prvý deň Doby kalkulácie alebo Obdobia skladania nie je 30. alebo 31. dňom mesiaca, je posledný mesiac obdobia považovaný za mesiac počítajúci 31 dní. Pokiaľ je posledný deň Doby kalkulácie alebo Obdobia skladania posledným dňom mesiaca február, je počet uplynutých dní v takomto mesiaci chápaný ako skutočný počet dní.

- (e) "**360/360 (nemecký štandard)**" znamená zlomok, kde čitateľom je počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania, pričom základom pre výpočet je rok počítajúci 360 dní, 12 mesiacov po 30 dňoch, a kde menovateľom je číslo 360.
- (f) "**Actual/365**" znamená zlomok, kde čitateľom je skutočný počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania a menovateľom je číslo 365 alebo, v prípade prestupného roka, číslo 366. Pokiaľ by časť Doby kalkulácie alebo Obdobia skladania pripadla na prestupný rok, "Actual/365" znamená súčet (i) zlomku, kde čitateľom je skutočný počet uplynutých dní v bežnom (nie prestupnom) roku a kde menovateľom je číslo 365, a (ii) zlomku, kde čitateľom je počet skutočných uplynutých dní v prestupnom roku a menovateľom je číslo 366.
- (g) "**Actual/Fixed 365**" znamená zlomok, kde čitateľom je skutočný počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania a menovateľom je číslo 365.
- (h) "**365/365 (nemecký štandard)**" znamená zlomok, kde čitateľom je počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania a menovateľom je číslo 365 alebo, v prípade prestupného roka, číslo 366.
- (i) "**Actual/Actual (štandard AFB/FBF)**" znamená zlomok, kde čitateľom je skutočný počet uplynutých dní v Dobe kalkulácie alebo v Období skladania a menovateľom je číslo 365 (alebo 366, ak prípadne 29. február na Dobu kalkulácie alebo Obdobia skladania). Pokiaľ je Doba kalkulácie alebo Obdobia skladania lehotou presahujúcou jeden rok, základ sa vypočíta nasledovne:
 - (A) počet celých rokov sa odpočítava od posledného dňa Doby kalkulácie alebo Obdobia skladania, a
 - (B) k tomuto číslu sa pripočíta zlomok za príslušné obdobie vypočítaný podľa vyššie uvedeného modelu.
- (8) Stanovenie Úrokovej sadzby vyporiadania. V prípade, kedy má byť stanovená Pohyblivá sadzba s odkazom na príslušnú Opciu s pohyblivou sadzbou, oznámi Kalkulačný agent druhej Strane, Úrokovú sadzbu vyporiadania a Pohyblivú sadzbu z nej vypočítanú k Dátumu obnovenia alebo ihneď potom. Pokiaľ k Dátumu obnovenia nastane Prípád narušenia cenového zdroja a Kalkulačný agent zistí, že takýto prípad je závažný,
 - (a) pokiaľ sa Strany dohodli iba na jednom Dátume obnovenia vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie alebo Obdobia skladania súvisiaci s takýmto Dátumom vyporiadania, bude Dátum obnovenia presunutý na prvý nasledujúci Obchodný deň, kedy nenastane žiadny Prípád narušenia cenového zdroja, pokiaľ však nenastane Prípád narušenia cenového zdroja vzťahujúci sa k príslušnej Opcii s pohyblivou sadzbou v každom z piatich Obchodných dní bezprostredne nasledujúcich po Dátume obnovenia; v takomto prípade je takýto piaty Obchodný deň považovaný za Dátum obnovenia a Kalkulačný agent stanoví Úrokovú sadzbu vyporiadania k takémuto piatemu Obchodnému dňu; alebo
 - (b) pokiaľ sa Strany dohodnú na viacerých Dátumoch obnovenia vo vzťahu k príslušnému Dátumu vyporiadania alebo Dobe kalkulácie či Obdobia skladania súvisiacemu s takýmto Dátumom vyporiadania, takýto Dátum obnovenia by mal byť opomenutý s tým, že nebude považovaný za príslušný Dátum obnovenia s podmienkou, že pokiaľ pôsobením tohto ustanovenia nebude stanovený žiadny Dátum obnovenia, bude platiť vyššie uvedený bod (a).
- (9) Narušenie cenového zdroja a Zmena cenového zdroja. "**Prípád narušenia cenového zdroja**" znamená akékoľvek zlyhanie príslušného Cenového zdroja, ktorý oznamuje, ukazuje alebo zverejňuje úrokovú sadzbu pre príslušnú Opciu s pohyblivou sadzbou alebo iné informácie nevyhnutné pre stanovenie úrokovej sadzby, alebo dočasné či trvalé prerušenie alebo nedostupnosť Cenového zdroja. Pokiaľ príslušný Cenový zdroj prestane oznamovať, ukazovať alebo zverejňovať úrokovú sadzbu pre príslušnú Opciu s pohyblivou sadzbou a (i) Strany sa dohodnú na náhradnom cenovom zdroji ("**Následný cenový zdroj**") pre príslušnú Transakciu alebo, ak nedôjde k takejto dohode, (ii) a Následný cenový zdroj je oficiálne oznámený v publikácii, na obrazovke alebo na internetových stránkach príslušného poskytovateľa informácií alebo zadávateľom (sponzorom) Opcie s pohyblivou sadzbou, stanoví Kalkulačný agent Úrokovú sadzbu vyporiadania s odkazom na takýto Následný cenový zdroj. Pokiaľ sa Strany nedohodnú na Následnom cenovom zdroji alebo takýto zdroj nie je určený, stanoví Kalkulačný agent Úrokovú sadzbu vyporiadania s odkazom na novú Opciu s pohyblivou sadzbou dohodnutou medzi Stranami.
- (10) Oprava zverejnených úrokových sadzieb. V prípade, kedy má byť Pohyblivá sadzba stanovená s odkazom na určitú Opciu s pohyblivou sadzbou a kedy úroková sadzba oznámená, zobrazená alebo zverejnená príslušným poskytovateľom informácií a použitá Kalkulačným agentom pre stanovenie Úrokovej sadzby vyporiadania je následne opravená a oznámená, zobrazená alebo zverejnená v lehote tridsiatich (30) Obchodných dní po príslušnom Dátume obnovenia, oznámi Kalkulačný agent druhej Strane, Úrokovú sadzbu vyporiadania, Pohyblivú sadzbu z nej vypočítanú a Pohyblivú čiastku splatnú v dôsledku takejto opravy.
- (11) Doba kalkulácie. Konečný dátum obdobia.

"**Doba kalkulácie**" znamená každú lehotu, ktorá začína Dátumom účinnosti alebo Konečným dátumom obdobia (vrátane) a končí k nasledujúcemu Konečnému dátumu obdobia (vynímajúc).

"**Konečný dátum obdobia**" znamená:

- (a) každý deň počas doby trvania Transakcie, na ktorom sa Strany dohodnú, alebo
- (b) pokiaľ sa Strany dohodnú na eurodolári v rámci eurodolárovej dohody, každý deň počas doby trvania Transakcie, ktorý číselne zodpovedá predchádzajúcemu príslušnému Konečnému dátumu obdobia alebo Dátumu účinnosti v kalendárnom mesiaci, t.j. určitý počet mesiacov nasledujúcich po mesiaci, kedy takýto predchádzajúci Konečný dátum obdobia alebo Dátum účinnosti nastal, a to za predpokladu, že pokiaľ neexistuje žiadny číselne zodpovedajúci deň v kalendárnom mesiaci, v ktorom by takýto Konečný dátum obdobia mal nastať, bude Konečný dátum obdobia považovaný za posledný Obchodný deň takéhoto kalendárneho mesiaca a všetky následné Konečné dátumy obdobia budú považované za posledný Obchodný deň kalendárneho mesiaca zodpovedajúci určitému počtu mesiacov nasledujúcich po mesiaci, v ktorom nastal predchádzajúci Konečný dátum obdobia a, ak nedôjde k takýmto dohodám,
- (c) každý Dátum vyporiadania, a to s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok, ktoré budú adekvátne uplatnené s výnimkou prípadu, kedy sa Strany dohodli na vylúčení úprav.

(12) Dátum vyporiadania.

"**Dátum vyporiadania**" znamená vo vzťahu k zaplateniu Pohyblivých čiastok alebo Pevných čiastok:

- (a) každý deň počas doby trvania Transakcie dohodnutý medzi Stranami pre zaplatenie Pohyblivých čiastok alebo Pevných čiastok, alebo
- (b) pokiaľ sa Strany dohodnú na Neskoršej platbe, každý deň zodpovedajúci stanovenému počtu dní nasledujúcich po príslušnom Konečnom dátume obdobia, alebo
- (c) pokiaľ sa Strany dohodnú na Predčasnej platbe, každý deň zodpovedajúci určitému počtu dní predchádzajúcich príslušnému Konečnému dátumu obdobia alebo, ak nedôjde k takýmto dohodám,
- (d) každý Konečný dátum obdobia, a to s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok.

ČASŤ B

Opčné transakcie

Táto Časť B dopĺňa Obchodné podmienky, Prílohu pre derivátové transakcie a Časti, ktoré sú súčasťou Rámcovej zmluvy. Pojmy s veľkým počiatočným písmenom nedefinované v tejto Časti B majú význam, aký je im pridelený v ostatných častiach Zmluvy.

1. Účel, výklad

(1) Účel. Účelom tejto Časti B ("*Časť B - Opčné transakcie*") je upraviť Transakcie ("*Opčné transakcie*"), keď jedna Strana ("*Predávajúci*") udeľuje druhej Strane ("*Kupujúci*"), proti platbe dohodnutej prémie ("*Prémia*") alebo za inú úplatu, právo ("*Opcia*"):

- (a) kúpiť (v prípade kúpnej Opcie "*Call*") či predať (v prípade predajnej Opcie "*Put*") dohodnutú čiastku alebo množstvo cudzej meny, cenných papierov, finančných nástrojov, komodít, drahých kovov, energie alebo iného majetku ("*Podkladové aktíva*") za dohodnutú cenu, pričom oba záväzky sú vyporiadané (i) v prípade Opčnej transakcie, kde je uplatnené Fyzické vyporiadanie okamihom dodania alebo prevodu dohodnutej čiastky alebo množstva Podkladových aktív za dohodnutú cenu, alebo (ii) v prípade Opčnej transakcie, kde je uplatnené Vyporiadanie v peniazoch, okamihom zaplatenia Čiastky vyporiadania v peniazoch vychádzajúcej z rozdielu medzi dohodnutou cenou za Podkladové aktíva ("*Realizačná cena*", "*Strike Price*"¹) a cenou za takéto Podkladové aktíva k Dátumu ocenenia ("*Cena vysporiadania*"),
- (b) požadovať zaplatenie Čiastky vyporiadania v peniazoch vychádzajúcej z rozdielu medzi dohodnutou úrovňou ("*Realizačná úroveň*") úrokových sadzieb alebo devízových kurzov, úverového rozpätia, cien, tržných alebo ekonomických indexov, štatistík, poveternostných podmienok, ekonomických podmienok alebo iných meradiel ("*Podkladové meradlo*") a úrovňou takého Podkladového meradla k Dátumu ocenenia ("*Úroveň vysporiadania*"),
- (c) vyvolať účinnosť podkladovej transakcie ("*Podkladová transakcia*"), pričom Podkladová transakcia je vyporiadaná (i) v prípade Opčnej transakcie, kde je uplatnené Fyzické vyporiadanie okamihom vykonania všetkých platieb a dodaní alebo prevodov, ktoré majú Strany vykonať v súlade s podmienkami Podkladovej transakcie, alebo (ii) v prípade Opčnej transakcie, kde je uplatnené Vyporiadanie v peniazoch, okamihom zaplatenia Čiastky vyporiadania v peniazoch vychádzajúcej z hodnoty Podkladovej transakcie k Dátumu ocenenia, ak je takáto hodnota z pohľadu Kupujúceho kladnou hodnotou; alebo
- (d) ukončiť príslušnú Transakciu do tej miery, že všetky záväzky vyplývajúce z ukončenej Transakcie alebo zo Zmluvy súvisiacej s ukončenou Transakciou, ktoré by inak boli splatné k Dátumu realizácie alebo po takomto dátume, budú nahradené záväzkom zaplatiť Čiastku vyporiadania v peniazoch vychádzajúcej z hodnoty ukončenej Transakcie, ktorú dlží buď Predávajúci, ak je takáto čiastka kladnou hodnotou, alebo Kupujúci, ak je takáto čiastka zápornou hodnotou.

(2) Výklad. Táto Časť B – Opčné transakcie je neoddeliteľnou súčasťou Produktovej prílohy pre derivátové transakcie. Termín "Príloha", ako je používaný v článku 1(2) Obchodných podmienok, by mal byť interpretovaný tak, že zahŕňa i túto Časť B – Opčné transakcie. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí alebo rozporov medzi jednotlivými ustanoveniami Produktovej prílohy pre derivátové transakcie a touto Časťou B – Opčné transakcie je rozhodujúca táto Časť B – Opčné transakcie.

2. Opčné transakcie

(1) Formy.

"*Americká opcia*" znamená Opčnú transakciu, v prípade ktorej je Opcia realizovateľná každý Obchodný deň realizácie v období od Dátumu zahájenia (vrátane) do Dátumu expirácie (vrátane).

"*Bermudská opcia*" znamená Opčnú transakciu, v prípade ktorej je Opcia realizovateľná každý Obchodný deň realizácie dohodnutý medzi Stranami (jednotlivo ako "*Plánovaný dátum realizácie*") a k Dátumu expirácie, s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok.

"*Európska opcia*" znamená Opčnú transakciu, v prípade ktorej je Opcia realizovateľná k Dátumu expirácie.

"*Ázijská opcia*" znamená Americkú opciu, Bermudskú opciu alebo Európsku opciu, keď je Cena vyporiadania alebo Úroveň vyporiadania vypočítaná k Dátumu ocenenia ako priemer cien alebo úrovni stanovených pre Podkladové aktívum alebo Podkladové meradlo ku každému Dátumu spriemerovania.

(2) Typy.

"*Call*" znamená Opčnú transakciu, pri realizácii ktorej (i) v prípade článku 1(1)(a)(i) Časti B – Opčné transakcie je Predávajúci povinný dodať alebo previesť stanovenú čiastku alebo množstvo Podkladového aktíva za dohodnutú cenu, alebo (ii) v prípade článku 1(1)(a)(ii) alebo článku 1(1)(b) Časti B – Opčné transakcie, je Kupujúci oprávnený požadovať zaplatenie Čiastky vyporiadania v peniazoch, ak Cena vyporiadania prevyšuje Realizačnú cenu alebo ak Úroveň vyporiadania prevyšuje Realizačnú úroveň.

¹ Pojmy "*Realizačná cena*" a "*Strike Price*" majú rovnaký význam; použitie jedného alebo oboch týchto pojmov je prípustné.

"**Put**" znamená Opčnú transakciu, pri realizácii ktorej (i) v prípade článku 1(1)(a)(i) Časti B – Opčné transakcie je Kupujúci povinný dodať alebo previesť stanovenú čiastku alebo množstvo Podkladového aktíva za dohodnutú cenu, alebo (ii) v prípade článku 1(1)(a)(ii) alebo článku 1(1)(b) Časti B – Opčné transakcie, je Kupujúci oprávnený požadovať zaplatenie Čiastky vyporiadania v peniazoch, ak Realizačná cena prevyšuje Cenu vyporiadania alebo ak Realizačná úroveň prevyšuje Úroveň vyporiadania.

(3) Definícia lehôt.

"**Dátum expirácie**" znamená Obchodný deň realizácie dohodnutý medzi Stranami, po ktorom už nemôže byť, (s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok), Opcia realizovaná.

"**Dátum zahájenia**" znamená Obchodný deň realizácie dohodnutý medzi Stranami (s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok) alebo, ak sa Strany nedohodnú, Dátum obchodu.

"**Dátum spriemerovania**" znamená každý deň dohodnutý medzi Stranami (s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok) alebo, ak sa Strany nedohodnú, každý Obchodný deň realizácie v období od Dátumu zahájenia (vrátane) do Dátumu expirácie (vrátane).

"**Dátum realizácie**" znamená každý Obchodný deň realizácie, keď je Opcia realizovaná alebo je považovaná za realizovanú.

"**Obchodný deň realizácie**" znamená každý deň v Období realizácie, keď je Opciu možné realizovať, t.j. buď

(a) Obchodný deň (ako je definovaný v článku 3(9) Obchodných podmienok) na (i) mieste dohodnutom medzi Stranami alebo, ak sa Strany nedohodnú, (ii) mieste určenom podľa podmienok príslušnej Časti alebo, ak sa miesto nedá určiť podľa takýchto podmienok, (iii) v mieste uvedenom v Sídle predávajúceho, alebo

(b) Burzový deň.

"**Dátum ocenenia**" znamená Obchodný deň realizácie dohodnutý medzi Stranami (s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok) alebo, ak sa Strany nedohodnú, Dátum realizácie.

3. Prémia

Kupujúci zaplatí Predávajúcemu Prémium v jednom alebo vo viacerých termínoch (jednotlivo ako "**Dátum platenia prémie**") dohodnutých medzi Stranami (s výhradou úprav podľa článku 3(8) Obchodných podmienok) alebo, ak sa Strany nedohodnú, k dátumu, ktorý pripadá na druhý Obchodný deň bezprostredne nasledujúci po Dátume obchodu.

4. Realizácia

(1) Oznámenie realizácie. Kupujúci je oprávnený realizovať Opciu na základe oznámenia ("**Oznámenie realizácie**"), ktoré môže byť vykonané ústne, vrátane telefonickej komunikácie, na adresu Sídla predávajúceho v Období realizácie. Oznámenie realizácie je neodvolateľné. Pokiaľ je Oznámenie realizácie vykonané ústne, Kupujúci bezodkladne doručí Predávajúcemu potvrdenie takého oznámenia spôsobom uvedeným v článku 9(1) Obchodných podmienok. Neexistencia takého potvrdenia nebude mať vplyv na platnosť realizácie.

"**Sídlo predávajúceho**" znamená sídlo alebo miesto podnikania alebo miesto pobytu a kontaktné údaje uvedené v podmienkach Opčnej transakcie alebo, ak takéto údaje nie sú uvedené, sídlo alebo miesto podnikania alebo miesto pobytu prostredníctvom ktorého Predávajúci uzatvára príslušnú Opčnú transakciu.

(2) Obdobie realizácie.

"**Obdobie realizácie**" znamená obdobie od Prvého okamihu realizácie (vrátane) do Posledného okamihu realizácie (vrátane) v deň, ktorý je:

(i) v prípade Európskej opcie Dátumom expirácie,

(ii) v prípade Americké opcie každým Obchodným dňom realizácie v období od Dátumu zahájenia (vrátane) do Dátumu expirácie (vrátane), a

(iii) v prípade Bermudskej opcie Dátumom expirácie a každým Plánovaným dátumom realizácie.

"**Prvý okamih realizácie**" znamená čas dohodnutý medzi Stranami podľa podmienok Opčnej transakcie alebo, ak sa Strany nedohodnú, 11:00 hod miestneho času v mieste uvedenom v adrese Sídla predávajúceho.

"**Posledný okamih realizácie**" znamená čas dohodnutý medzi Stranami podľa podmienok Opčnej transakcie alebo, sa Strany nedohodnú, ukončenie obchodovania v meste uvedenom v adrese Sídla predávajúceho.

(3) Okamih realizácie. Oznámenie realizácie doručené Predávajúcemu v akýkoľvek iný deň než v Obchodný deň realizácie a v Období realizácie je považované za neplatné, s výnimkou prípadov, keď je také oznámenie doručené:

(i) pred Prvým okamihom realizácie v Obchodný deň realizácie; také oznámenie je považované za doručené v Prvom okamihu realizácie,

(ii) výhradne pre uplatnenie Európskej opcie v ktorýkoľvek Obchodný deň realizácie pred Dátumom expirácie; je také oznámenie považované za doručené v Prvom okamihu realizácie k Dátumu expirácie, alebo

- (iii) výhradne pre uplatnenie Americkej opcie až po vypršaní Posledného okamihu realizácie v ktorýkoľvek Obchodný deň realizácie okrem Dátumu expirácie; je také oznámenie považované za doručené v Prvom okamihu realizácie nasledujúceho Obchodného dňa realizácie.
- (4) Automatická realizácia. Ak sa Strany dohodli na "Automatickej realizácii" v rámci Opčnej transakcie, nerealizovaná čiastka alebo množstvo Podkladového aktíva alebo nerealizovaný počet opcií v rámci takej Opčnej transakcie ("**Nerealizované množstvo**") je považované za automaticky realizované v Poslednom okamihu realizácie k Dátumu expirácie, ak by bol Kupujúci v takom okamihu oprávnený požadovať zaplatenie Čiastky vyporiadania v peniazoch, s výnimkou prípadu, keď by pred takým okamihom Kupujúci oznámil Predávajúcemu v Sídle predávajúceho, či už ústne vrátane telefonického komunikácie alebo písomne, že si neželá Automatickú realizáciu.
- (5) Podmienená realizácia. Strany sa môžu dohodnúť vo vzťahu k Opčnej transakcii, že Opcia je realizovateľná iba za predpokladu výskytu ("**Prípud výskytu**") alebo neexistencie ("**Prípud absencie**") určitej udalosti, alebo ak bude alebo nebude dosiahnutá alebo prekročená cena Podkladového aktíva alebo úroveň Podkladového meradla dohodnutá medzi stranami ("**Bariéra**").
- (6) Čiastočná realizácia. Ak sa Strany dohodnú na "Čiastočnej realizácii" v rámci Opčnej transakcie, bude Kupujúci oprávnený realizovať menšiu čiastku alebo počet Opcií, ak je v Oznámení realizácie stanovená čiastka alebo počet ("**Realizované množstvo**") realizovaných Opcií.

Akékoľvek Realizované množstvo musí

- (i) zodpovedať minimálnemu množstvu dohodnutému medzi Stranami ("**Minimálne realizované množstvo**") alebo musí byť vyššie, a
- (ii) zodpovedať alebo byť integrálnym násobkom počtu dohodnutého medzi Stranami ("**Integrálny násobok**") v rámci príslušnej Opčnej transakcie.

Akákoľvek realizácia,

- (i) keď nie je stanovené Realizované množstvo, je považovaná za realizáciu Nerealizovaného množstva,
- (ii) v čiastke nižšej než je Minimálne realizované množstvo je považovaná za neplatnú,
- (iii) keď je uvedené Realizované množstvo, ktoré nezodpovedá Integrálnemu násobku ani nie je jeho integrálnym násobkom, je považovaná za realizáciu počtu Opcií rovnajúcu sa najbližšiemu menšiemu integrálnemu násobku Integrálneho násobku.

(7) Viacnásobná realizácia. Pokiaľ sa Strany dohodnú na "Viacnásobnej realizácii" v rámci Americkej opcie alebo Bermudskej opcie, bude Kupujúci oprávnený raz alebo niekoľkokrát v Období realizácie realizovať čiastočné alebo celé Nerealizované množstvo za predpokladu, že je Realizované množstvo špecifikované v Oznámení realizácie. S výnimkou realizácie celého Nerealizovaného množstva k Dátumu expirácie musí akékoľvek Realizované množstvo:

- (i) zodpovedať Minimálnemu realizovanému množstvu alebo byť vyššie,
- (ii) zodpovedať maximálnemu množstvu dohodnutému medzi Stranami ("**Maximálne realizované množstvo**") alebo byť nižšie, a
- (iii) zodpovedať Integrálnemu násobku alebo byť jeho integrálnym násobkom, ak bude každá hodnota dohodnutá v rámci príslušnej Opčnej transakcie.

Akákoľvek realizácia,

- (i) pri ktorej nie je stanovené Realizované množstvo, je považovaná za realizáciu Nerealizovaného množstva,
- (ii) v čiastke presahujúcej Maximálne realizované množstvo je považovaná za realizáciu Maximálneho realizovaného množstva,
- (iii) v čiastke nižšej ako je Minimálne realizované množstvo je považovaná za neplatnú, a
- (iv) ktorá sa vzťahuje na Realizované množstvo, ktoré nezodpovedá Integrálnemu násobku ani nie je jeho integrálnym násobkom, je považovaná za realizáciu počtu Opcií rovnajúcu sa najbližšiemu menšiemu integrálnemu násobku Integrálneho násobku. V dôsledku realizácie menšieho počtu Opcií než je Nerealizované množstvo bude znížené Nerealizované množstvo.

5. Vyporiadanie v peniazoch

(1) Čiastka vyporiadania v peniazoch.

"**Čiastka vyporiadania v peniazoch**" znamená čiastku dohodnutú medzi Stranami alebo, ak sa Strany nedohodnú, čiastku v Mene vyporiadania v peniazoch stanovenú Kalkulačným agentom k Dátumu ocenenia v súlade s príslušnou Metódou vyporiadania v peniazoch.

"**Metóda vyporiadania v peniazoch**" znamená:

- (a) metodika alebo vzorec dohodnutý medzi Stranami v rámci jednotlivkej Opčnej transakcie alebo definovaný

- v príslušnej Časti alebo, ak sa Strany nedohodnú alebo ak tak nie je ustanovené v Časti,
- (b) v prípade článku 1(1)(a)(ii) alebo článku 1(1)(b) Časti B nasledujúcu metódu: Kalkulačný agent vypočíta Čiastku vyporiadania v peniazoch k Dátumu ocenenia na základe Ceny vyporiadania alebo Úrovne nevyporiadania stanovenej k takémuto dňu nebo, v prípade Ázijskej opcie, ku každému Dátumu spriemerovania; Čiastka vyporiadania v peniazoch sa bude rovnať súčinu:
- (i) rozdielu medzi Cenou vyporiadania a Realizačnou cenou alebo rozdielu medzi Úrovňou vyporiadania a Realizačnou cenou, a
 - (ii) v prípade článku 1(1)(b) Časti B, dohodnuté čiastky za jednotku Podkladového merítka,
 - (iii) Realizovaného množstva, a
 - (iv) dohodnutého činiteľa (koeficientu), ak nejaký je,
- (c) v prípade článku 1(1)(c) alebo článku 1(1)(d) Časti B, metódu uvedenou v článku 8(1)(a) Obchodných podmienok a použitou v prípade, ak by Kupujúci vystupoval ako Strana vykonávajúca kalkuláciu.
- (2) Zaplatenie Čiastky vyporiadania v peniazoch. Čiastka vyporiadania v peniazoch bude zaplatená k Dátumu vyrovnania dohodnutom medzi Stranami alebo, ak sa Strany nedohodnú, druhý Obchodný deň po Dátum ocenenia.

6. Dane a poplatky

Ak v rámci Opčnej transakcie dôjde k Fyzickému vyporiadaniu, Kupujúci uhradí všetky dane a poplatky požadované v súvislosti s dodaním alebo prevodom Podkladového aktíva.

ČASŤ C Devízové transakcie

Táto Časť C dopĺňa Obchodné podmienky a Produktovú prílohu pre derivátové transakcie, ktoré sú súčasťou Rámcovej zmluvy. Pojmy s veľkým počiatočným písmenom nedefinované v tejto časti C majú význam, aký je im pridelený v ostatných častiach Zmluvy.

1. Účel, výklad

(1) Účel. Účelom tejto Časti C ("**Časť C – Devízové transakcie**") je upraviť Devízové transakcie, ktoré zahŕňajú promptné devízové obchody (spot), termínové devízové obchody, termínové devízové obchody bez dodávky, devízové opcie, devízové opcie bez dodávky alebo iné Transakcie dohodnuté medzi Stranami v rámci individuálnej Transakcie alebo v Rámcovej zmluve.

(2) Výklad. Časť C – Devízové transakcie je neoddeliteľnou súčasťou Produktovej prílohy pre derivátové transakcie. Termín "Príloha", tak ako je používaný v článku 1(2) Obchodných podmienok by mal byť interpretovaný tak, že zahŕňa aj túto Časť C – Devízové transakcie. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí alebo rozporov medzi jednotlivými ustanoveniami Produktovej prílohy pre derivátové transakcie a touto Časťou C – Devízové transakcie je rozhodujúca táto Časť C – Devízové transakcie.

2. Devízové transakcie

"**Devízový spot**" znamená Transakciu, keď jedna Strana ("**Predávajúci**") predáva druhej Strane ("**Kupujúci**") určitú čiastku stanovenej meny ("**Referenčná mena**") proti platbe dohodnutej čiastky inej meny ("**Mena vyrovnania**") a oba záväzky sú promptne vyrovnané.

"**Termínovaný devízový obchod**" znamená Transakciu, keď Predávajúci predáva Kupujúcemu určitú čiastku Referenčnej meny proti platbe dohodnutej čiastky Meny vyrovnania a oba záväzky sú vyrovnané v stanovenej neskoršej lehote.

"**Termínovaný devízový obchod bez dodávky**" znamená Transakciu, keď Predávajúci predáva Kupujúcemu určitú čiastku Referenčnej meny, proti platbe dohodnutej čiastky Meny vyrovnania, a oba záväzky sú vyrovnané zaplatením Čiastky meny vyrovnania Predávajúcim alebo Kupujúcim, vychádzajúc z rozdielu medzi dohodnutou cenou za Menu vyrovnania a cenou za Menu vyrovnania v stanovenej neskoršej lehote.

"**Devízová opcia**" znamená Opčnú transakciu, kde Predávajúci udeľuje Kupujúcemu proti platbe Prémie právo kúpiť (v prípade kúpnej opcie "**Call**") či predať (v prípade predajnej opcie "**Put**") určitú čiastku Referenčnej meny ("**Mena call opcie**" v prípade kúpnej opcie a "**Mena put opcie**" v prípade predajnej opcie) proti platbe dohodnutej čiastky Meny vyrovnania ("**Mena put opcie**" v prípade kúpnej opcie a "**Mena call opcie**" v prípade predajnej opcie). Opčnej transakcie je možné vyrovnať

(i) v prípade Devízovej opcie, kde je uplatnené "Fyzické vyrovnanie" ("**Fyzicky vyrovnaná devízová opcia**"), dodaním alebo prevodom určitej čiastky Referenčnej meny proti platbe dohodnutej čiastky Meny vyrovnania, alebo

(ii) v prípade Devízovej opcie, kde je uplatnené "Vyrovnanie v peniazoch" ("**Devízová opcia vyrovnaná v peniazoch**"), zaplatením Čiastky vyrovnania v peniazoch vychádzajúcej z rozdielu medzi dohodnutou cenou za Menu vyrovnania a cenou za Menu vyrovnania k Dátumu ocenenia.

"**Devízová opcia bez dodávky**" znamená Opčnú transakciu, keď Predávajúci udeľuje Kupujúcemu proti platbe Prémie právo kúpiť (v prípade kúpnej opcie "**Call**") alebo predať (v prípade predajnej opcie "**Put**") určitú čiastku Referenčnej meny ("**Mena call opcie**" v prípade kúpnej opcie a "**Mena put opcie**" v prípade predajnej opcie) proti platbe dohodnutej čiastky Meny vyrovnania ("**Mena put opcie**" v prípade kúpnej opcie a "**Mena call opcie**" v prípade predajnej opcie), a oba záväzky sú vyporiadané zaplatením Čiastky vyporiadania v peniazoch vychádzajúcej z rozdielu medzi dohodnutou cenou za Menu vyrovnania a cenou za Menu vyrovnania k Dátumu ocenenia.

3. Dodávky a platby

(1) Devízový spot a Termínový devízový obchod. K dohodnutému Dátumu vyrovnania Devízového spotu alebo Termínového devízového obchodu Predávajúci doručí alebo prevedie na Kupujúceho dohodnutú čiastku Referenčnej meny a Kupujúci doručí alebo prevedie na Predávajúceho dohodnutú čiastku Meny vyrovnania.

(2) Termínový devízový obchod bez dodávky. K dohodnutému Dátumu vyrovnania Termínového devízového obchodu bez dodávky Predávajúci zaplatí Kupujúcemu absolútnu hodnotu Čiastky meny vyrovnania, ak je takáto čiastka zápornou hodnotou, a Kupujúci zaplatí Predávajúcemu Čiastku meny vyrovnania, ak je taká čiastka kladnou hodnotou.

"**Čiastka meny vyrovnania**" znamená čiastku vyjadrenú v Mene vyrovnania a vypočítanú na základe nasledujúceho vzorca:

[Dohodnutá čiastka Meny vyrovnania x (1 - $\frac{\text{Termínový kurz}}{\text{Kurz meny vyrovnania}}$)]

(3) Fyzicky vyrovnaná devízová opcia. K dohodnutému Dátumu zaplatenia Prémie za Fyzicky vyrovnanú

devízovú opciu zaplatí Kupujúci Predávajúcemu Prémium. Ak je Fyzicky vyrovnaná devízová opcia realizovaná alebo ak je považovaná za realizovanú k dohodnutému Dátumu vyrovnania Opčnej transakcie, Predávajúci doručí alebo prevedie na Kupujúceho dohodnutú čiastku Referenčnej meny proti paralelnej platbe dohodnutej čiastky Meny vyrovnania.

(4) Devízová opcia bez dodávky a Devízová opcia vyrovnania v peniazoch. K dohodnutému Dátumu zaplata Prémia za Devízovú opciu bez dodávky alebo za Devízovú opciu vyrovnanú v peniazoch zaplatí Kupujúci Predávajúcemu Prémium. Ak je Opčná transakcia realizovaná alebo ak je považovaná za realizovanú k dohodnutému Dátumu vyrovnania Devízovej opcie bez dodávky alebo Devízové opcie vyrovnania v peniazoch, zaplatí Predávajúci Kupujúcemu Čiastku vyrovnania v peniazoch, ak je taká čiastka kladnou hodnotou.

"**Čiastka vyrovnania v peniazoch**" znamená čiastku vyjadrenú v Mene vyrovnania a vypočítanú podľa nasledujúceho vzorca,

(i) v prípade Opčnej transakcie kde Referenčná mena je Menou put opcie a Mena vyrovnania je Menou call opcie:

[dohodnutá čiastka Meny call opcie x (Kurz meny vyrovnania - Realizačná cena)]
Kurz meny vyrovnania

(ii) v prípade Opčnej transakcie, kde Referenčná mena je Menou call opcie a Mena vyrovnania je Menou put opcie:

[dohodnutá čiastka Meny put opcie x (Realizačná cena - Kurz meny vyrovnania)]
Kurz meny vyrovnania

(5) Definície.

"**Termínový kurz**" znamená termínový devízový kurz dohodnutý medzi Stranami, vyjadrený ako čiastka Referenčnej meny za jednu jednotku Meny vyrovnania.

"**Kurz meny vyrovnania**" znamená devízový kurz vyjadrený ako čiastka Referenčnej meny za jednu jednotku Meny vyrovnania, stanovená Kalkulačným agentom k Dátumu ocenenia a v Čase ocenenia a vychádzajúca z devízového kurzu platného pre Referenčnú menu a Menu vyrovnania ("**Menový pár**") (i) kótovanou a získanou z Cenového zdroja uvedeného v dohodnutej Opcii na menový kurz alebo, ak sa Strany nedohodnú, (ii) stanovenú Kalkulačným agentom.

"**Opcia na menový kurz**" znamená devízový kurz dohodnutý medzi Stranami s odkazom na publikáciu, obrazovku (screen) alebo internetové stránky poskytovateľa informácií alebo na iný cenový zdroj ("**Cenový zdroj**").

"**Realizačná cena**" (**Strike price**)² znamená devízový kurz dohodnutý medzi Stranami, ktorým je zmenený Menový pár, ak je Opčná transakcia realizovaná alebo ak je považovaná za realizovanú; tento kurz je vyjadrený ako čiastka Referenčnej meny za jednu jednotku Meny vyrovnania.

² Pojmy "**Realizačná cena**" a "**Strike Price**" majú rovnaký význam; použitie jedného alebo oboch týchto pojmov je prípustné.

PRÍLOHA č. 4

AUTORIZAČNÁ PRÍLOHA

Pre: VOLKSBANK Slovensko, a.s.

Odbor

Vysoká 9

810 00 Bratislava

Od: [Obchodné meno Klienta]

Dňa: [dátum]

Rámcová zmluva o obchodovaní na finančnom trhu zo dňa [dátum] ("Rámcová zmluva")

Autorizačná príloha

Tento dokument je Autorizačnou prílohou podľa Rámcovej zmluvy. Pojmy definované v Rámcovej zmluve majú v tejto Autorizačnej prílohe rovnaký význam ako v Rámcovej zmluve.

	Meno a priezvisko	Rodné číslo / dátum narodenia	Funkcia	Podpisový vzor	Oprávnenie ³ :
					Uzatvoriť Transakciu / podpísať dokumenty, Konfirmáciu
1.					<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>
2.					<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>
3.					<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>
4.					<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>

Podpisom tejto Autorizačnej prílohy splnomocňujeme každú z vyššie uvedených osôb, aby v súlade s týmto dokumentom podpísala v mene Klienta [akýkoľvek dokument v súvislosti s Rámcovou zmluvou] [Konfirmáciu] a doručila ho [ju] Banke a/alebo aby v mene Klienta uzatvorila akúkoľvek Transakciu v súvislosti s Rámcovou zmluvou, v závislosti od vyznačenia oprávnenia v tejto Autorizačnej prílohe. [Každá označená osoba je oprávnená podpísať [akýkoľvek dokument v súvislosti s Rámcovou zmluvou] [Konfirmáciu] a doručiť ho [ju] Banke a to spoločne s druhou osobou uvedenou vyššie majúcou rovnaké vyznačené oprávnenie.]

Dňom doručenia tejto Autorizačnej prílohy zaniká platnosť Autorizačnej prílohy doručenej Vám pred touto Autorizačnou prílohou a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcej Autorizačnej prílohe konať za Klienta v súvislosti s Rámcovou zmluvou.

[[Obchodné] meno [a priezvisko] Klienta]

Podpis(y):

.....
Meno: [meno a priezvisko]

Funkcia: [funkcia]

.....
Meno: [meno a priezvisko]

Funkcia: [funkcia]

³ Označte symbolom "X" v zmysle udelenia oprávnenia

